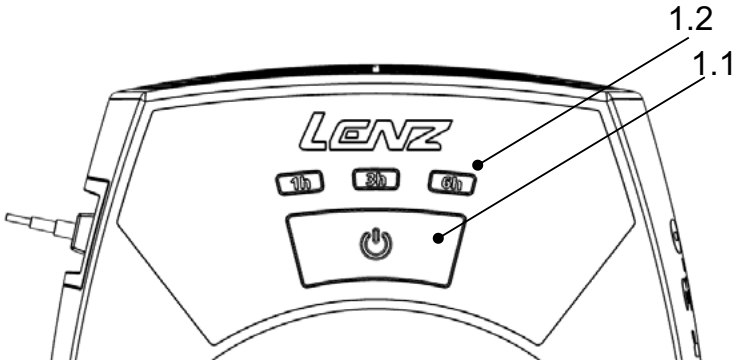
space dryer 3.0

Service & Sales Contacts:
www.lenzproducts.com


1.2
1.1
LENZ
1h
2h
6h


①
②
③

DEUTSCH 2

ENGLISH 3

FRANÇAIS 4

ČESKY 6

DANSK 7

ESPAÑOL 9

EESTI 10

SUOMI 11

MAGYAR 13

ITALIANO 14

日本語 16

LIETUVIŲ K 17

NEDERLANDS 18

NORSK 20

POLSKI 21

РУССКИЙ ЯЗЫК 23

SLOVENČINA 24

SLOVENŠČINA 26

SVENSKA 27

CONFORMITY 28

SICHERHEITSHINWEISE / DEUTSCH

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE:

- **Wichtige Anweisungen für den späteren Gebrauch aufbewahren**
- **WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und die Gebrauchsanweisung ausführlich. (b) Ein Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise und der Gebrauchsanweisung kann zu einem elektrischen Schock, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.**
- Dieses Produkt ist ausdrücklich nicht zur Benutzung von Personen (inklusive Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, oder Mangel an Erfahrung und Wissen empfohlen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Benutzung des Produkts eingewiesen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen oder dieses eigenhändig bedienen.
- Nicht ins Wasser tauchen!
- Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. (a)
- Dieses Gerät ist nur zum Trocknen von Textilien bestimmt, die nicht mit entzündlichen Reinigungsmitteln gereinigt wurden.
- Das Gerät darf nicht zum Wärmen von Tieren benutzt werden.
- Prüfen Sie, ob Ihre Netzspannung mit der Spannungsangabe auf dem Gerät übereinstimmt. Wenn ja, schließen Sie das Gerät an.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht nass wird (z.B. durch Spritzwasser), und benutzen Sie es nicht mit feuchten Händen. Nach Gebrauch Gerät immer ausschalten und Netzkabel ausstecken.
- Dieses Gerät nur in geschlossenen, trockenen Räumen verwenden.
- Achten Sie darauf, dass die Luftansaugöffnungen nicht verdeckt werden oder verschmutzt sind.
- Bei schadhaftem Kabel oder Gehäuseteilen bzw. wenn die Luftansaug- und Auslassöffnungen blockiert oder verschmutzt sind, bringen Sie das Gerät in eine Fachwerkstätte.
- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur in einer Fachwerkstätte durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Wickeln Sie das Netzkabel niemals um das Gerät.
- Wenn das Gerät nicht benutzt wird, muss es an einer trockenen Stelle gelagert werden.
- Dieses Gerät nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet lassen.
- Das Gerät darf nicht zweckentfremdet verwendet werden.



(a) (b)

INHALT

EINLEITUNG	2
PACKUNGSINHALT	2
GERÄTEBESCHREIBUNG	2
TECHNISCHE DATEN	2
SICHERHEITSFUNKTIONEN	2
FUNKTIONSBESCHREIBUNG	2
WICHTIGE HINWEISE ZUR ANWENDUNG	3
BEDIENUNG	3
ENTSORGUNG	3

space dryer 3.0

GEBRAUCHSANWEISUNG / DEUTSCH

EINLEITUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des space dryer 3.0.
Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch.
Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung gut auf und geben Sie diese an andere Nutzer weiter.

PACKUNGSINHALT

- 1 space dryer 3.0

GERÄTEBESCHREIBUNG

space dryer 3.0
1.1 Funktionstaste
1.2 Betriebs & Timer Zeitanzeige (1h/3h/6h)

TECHNISCHE DATEN

- **Produktname:** space dryer 3.0
- **Produkttypen & Daten:** 230VAC / 50Hz 65W

SICHERHEITSFUNKTIONE

- Überhitzungsschutz
- Temperaturregelung

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

- Trocknet völlig durchnässte Schuhe oder Handschuhe in wenigen Stunden effizient und materialschonend.
- Die aus den Düsen ausströmende Luft ist temperaturgeregelt und erzeugt eine optimale Trocknungstemperatur, unabhängig von der Raumtemperatur.
- Extrem leise.
- Automatische Abschaltfunktion (Timer)

WICHTIGE HINWEISE ZUR ANWENDUNG

- Rohre in die Schuhe schieben (1)
- ACHTUNG: Während der Anwendung dürfen sich keine Gegenstände im Schuh befinden, um die Luftzirkulation nicht zu behindern (2)
- Netzkabel einstecken und Gerät einschalten (3)
- Um Energie zu sparen, empfehlen wir das Gerät bei längerem Nichtgebrauch vom Stromnetz zu trennen.

BEDIENUNG

Einschalten: Durch einmaliges Drücken der Funktionstaste (1.1) wird der space dryer 3.0 eingeschaltet und befindet sich im Dauerbetrieb-Modus, die Betriebsanzeige (1.2) leuchtet (alle 3 LEDs).
Ausschalten: Durch langes Drücken der Funktionstaste (1.1) (ca. 2 Sekunden) wird der space dryer 3.0 ausgeschaltet. Die Betriebsanzeige (1.2) erlischt.
Operating Timer: Der Timer kann über die Funktionstaste (1.1) aktiviert werden. Durch jeweiliges Drücken der Funktionstaste (1.1) wird die Timer-Zeit eingestellt (1 Stunde, 3 Stunden oder 6 Stunden). Die ausgewählte Timer-Zeit wird durch das Leuchten der jeweiligen LED (1.2) angezeigt. Wiederholtes Drücken der Funktionstaste (1.1) ändert die Timer-Zeit: EIN/Dauerbetrieb ▸ 1h ▸ 3h ▸ 6h ▸ AUS ▸ EIN/ Dauerbetrieb ▸ 1h usw. Wenn alle der drei Timer Zeitanzeigen (1.2) leuchten ist der space dryer 3.0 im Dauerbetriebsmodus.

ENTSORGUNG

Wenn das Gerät einmal ausgedient hat, dann entsorgen Sie es samt seiner Verpackung im Interesse des Umweltschutzes ordnungsgemäß.
Werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll, sondern geben Sie die Teile an einer Sammelstelle für Elektroschrott ab. (c)
Verpackungsmaterialien sind Rohstoffe und können wieder verwendet werden. Führen Sie diese deshalb dem Recycling zu.
Nähere Auskunft erteilt Ihnen Ihre zuständige örtliche Verwaltung.



(c)

Änderungen vorbehalten.

SAFETY PRECAUTIONS / ENGLISH

GENERAL SAFETY PRECAUTIONS:

- **Keep these important instructions for future reference**
- **WARNING: Please read all safety precautions and operating instructions carefully. (b) Failure to follow the safety precautions and operating instructions may result in electric shock, fire and/or serious injuries.**
- This product is expressly not recommended for use by persons (including children) with restricted physical, sensory or mental capabilities or without experience and relevant knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have been trained in how to use the product.
- Children should be supervised to ensure that they do not use the product as a toy or operate it on their own.
- Do not immerse in water!
- Not suitable for children under the age of 36 months. (a)
- This device is only designed for drying textiles that have not been cleaned with flammable substances.
- The device may not be used to warm animals.
- Check that your supply voltage is compatible with the voltage specifications of the unit. If yes, switch on the unit.
- Make sure that the unit is not wet (e.g. by spray water) and do not use it if your hands are wet. After use, always switch off the unit and unplug the power cable.
- Use this device only in closed, dry rooms.
- Make sure that the air intake openings are not covered or dirty.
- If the cable or housing parts are damaged or if the air intake or outlet openings are blocked or damaged, send the unit to a dealer for repair.
- Repairs to electrical equipment may only be carried out at specialized repair facilities. Incorrect repairs can cause substantial dangers for the user.
- Never wind the power cable around the unit.
- When not in use, pack the unit and store it in a dry place.
- Do not leave this device switched on while unattended.
- The unit must not be used for any purpose other than its intended use.



(a) (b)

CONTENT

INTRODUCTION	4
PACKAGE CONTENTS	4
DEVICE DESCRIPTION	4
TECHNICAL SPECIFICATIONS	4
SAFETY FUNCTIONS	4
FUNCTION DESCRIPTION	4
IMPORTANT INSTRUCTIONS FOR USE	4
OPERATION	4
DISPOSAL	4

space dryer 3.0

OPERATING INSTRUCTIONS / ENGLISH

INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of this space dryer 3.0.
Please read the operating instructions carefully before operating the device.
Please retain these instructions and pass them on to other users.

PACKAGE CONTENTS

1 space dryer 3.0

DEVICE DESCRIPTION

space dryer 3.0
1.1 Control button
1.2 Status display & Timer time display (1h/3h/6h)

TECHNICAL SPECIFICATIONSN

Product name: space dryer 3.0
Product types & data: 230VAC / 50 Hz 65 W

SAFETY FUNCTIONS

- Overheating protection
- Temperature control

FUNCTION DESCRIPTION

- Dries completely soaked boots or gloves efficiently in a few hours without damaging the material.
- The air that flows out of the nozzles is temperature controlled and creates an optimal drying temperature independently of the room temperature.
- Extremely quiet.
- Automatic sleep timer.

IMPORTANT INSTRUCTIONS FOR USE

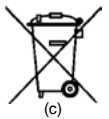
- Push the tubes into the footwear(1)
- WARNING: There must be no objects in the boot during use, otherwise the air circulation can be impeded (2).
- Plug in the power cable and switch on the unit (3).
- To save energy, it is recommended to disconnect the device from the power supply if not used for a prolonged period of time.

OPERATION

Turning on: Pressing the control button (1.1) once turns on and puts the space dryer 3.0 into continuous operation mode; the status display (1.2) will be illuminated (all 3 LEDs).
Turning off: Pressing the control button (1.1) for an extended period of time (approx. 2 seconds) turns off the space dryer 3.0. The operating display (1.2) will turn off.
Operating timer: The time can be enabled using the control button (1.1). Press the control button (1.1) accordingly to set the timer duration (1 hour, 3 hours or 6 hours). The LED (1.2) for the selected timer duration will light up. Press the control button (1.1) repeatedly to change the timer duration:ON/continuous operation ▸ 1h ▸ 3h ▸ 6h ▸ OFF ▸ ON/continuous operation ▸ 1h, etc.
If all of the three timer LEDs (1.2) are on, the space dryer 3.0 is in continuous operation mode.

DISPOSAL

If the device can no longer be used, please dispose of it and its packaging in an environmentally-friendly way that is in accordance with current regulations.
Do not throw the device away with normal household trash. Instead, dispose of the parts at a collection site for electrical waste. (c)
Packaging materials are raw materials and can be recycled. For this reason, please recycle the packaging.
Please contact your local authority for more information.



(c)

Information subject to change.
>>This is a translation of the original German version<<

CONSIGNES DE SECURITE / FRANÇAIS

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ :

- **Conserver les consignes importantes pour une utilisation ultérieure**
- **AVERTISSEMENT : Lire attentivement toutes les consignes de sécurité et le mode d'emploi. (b) En cas de non-respect des consignes de sécurité et du mode d'emploi, vous risquez un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.**
- Ce produit est expressément non destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance ou n'aient reçu des instructions concernant l'utilisation du produit par une personne responsable de leur sécurité. Surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Ne pas plonger dans l'eau !

- Ne convient pas pour les enfants de moins de 36 mois. (a)
- Cet appareil est exclusivement destiné à des textiles qui n'ont pas été nettoyés avec des produits inflammables.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé pour réchauffer des animaux.
- Vérifiez si votre tension secteur correspond à celle indiquée sur l'appareil. Le cas échéant, raccordez l'appareil.
- Evitez de mouiller l'appareil, (par exemple par des projections d'eau) et de l'utiliser avec des mains humides. Après utilisation, toujours éteindre l'appareil et débrancher le cordon d'alimentation.
- Utiliser l'appareil uniquement dans des locaux fermés et secs.
- Assurez-vous que les ouvertures d'aspiration d'air ne soient pas couvertes ou sales.
- Dans le cas où le cordon ou des pièces du boîtier sont endommagées, ou lorsque les ouvertures d'aspiration et d'évacuation de l'air sont bloquées ou sales, vous devez apporter l'appareil dans un atelier spécialisé.
- Les réparations sur les appareils électroniques doivent uniquement être réalisées par un atelier spécialisé. Toute réparation inappropriée est une source de danger potentielle pour l'utilisateur.
- N'enroulez jamais le cordon secteur autour de l'appareil.
- L'appareil doit être stocké dans un endroit sec et être plié lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance alors qu'il fonctionne.
- L'appareil ne doit pas être utilisé de manière non conforme à son utilisation initiale.



(a)



(b)

CONTENU

INTRODUCTION	5
CONTENU DE L'EMBALLAGE	5
DESCRIPTION DE L'APPAREIL	5
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	5
FONCTIONS DE SÉCURITÉ	5
DESCRIPTION DES FONCTIONS	5
CONSEILS IMPORTANTS POUR L'UTILISATION	5
MODE D'UTILISATION	5
MISE AU REBUT	6

space dryer 3.0

MODE D'EMPLOI / FRANÇAIS

INTRODUCTION

Nous vous félicitons pour l'achat du space dryer 3.0.
Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant de mettre l'appareil en service.
Conservez-le soigneusement et communiquez-le aux autres utilisateurs.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

1 space dryer 3.0

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

space dryer 3.0
1.1 Touche de fonction
1.2 Voyant de marche & minuterie affichage de l'heure (1h/3h/6h)

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Nom du produit : space dryer 3.0
Types et données du produit : 230VCA / 50Hz 65 W

FONCTIONS DE SECURITE

- Protection contre la surchauffe
- Régulation de la température

DESCRIPTION DES FONCTIONS

- Chauffe et sèche les chaussures ou les gants trempés en quelques heures et sans les endommager.
- L'air qui sort des buses est contrôlé en température et produit une température de séchage optimale, indépendamment de la température ambiante.
- Extrêmement silencieux.
- Arrêt automatique (minuterie)

CONSEILS IMPORTANTS POUR L'UTILISATION

- Glisser les tuyaux dans les chaussures (1)
- ATTENTION: Lorsque l'appareil fonctionne, aucun objet ne doit se trouver dans la chaussure, afin de ne pas gêner la circulation d'air (2).
- Raccorder le cordon secteur et allumer l'appareil (3)
- Afin d'économiser de l'énergie, nous recommandons de débrancher l'appareil du secteur.

MODE D'UTILISATION

Marche : Actionnez une fois sur la touche de fonction (1.1) pour activer le space dryer 3.0 et activer l'utilisation en continu ; le voyant marche (1.2) s'allume (les 3 LED).

Arrêt : Pressez longuement sur la touche de fonction (1.1) (pendant 2 secondes environ)
pour éteindre le space dryer 3.0. Le voyant marche (1.2) s'éteint.
Operating Timer : La minuterie peut être activée à partir de la touche de fonction (1.1). Pressez sur la touche de fonction (1.1) pour régler la durée de la minuterie (1 heure, 3 heures ou 6 heures). Cette durée est indiquée par le fait que la DEL correspondante (1.2) est allumée. Pressez à nouveau sur la touche de fonction (1.1) pour modifier la durée de la minuterie. MARCHE/mode continu ▸ 1h ▸ 3h ▸ 6h ▸ ARRÊT ▸ MARCHE/mode continu ▸ ***1h etc. Si les trois minuteries (1.2) sont activées, le space dryer 3.0 est en mode continu.***

MISE AU REBUT

Lorsque l'appareil est arrivé en fin de cycle de vie, mettez-le au rebut avec son emballage dans le respect des règles de protection de l'environnement.
Ne jetez pas l'appareil dans les ordures ménagères mais déposez-le dans un point de collecte des déchets électroniques. (c)
Les matériaux d'emballage sont des matières premières recyclables. Confiez-les à un centre de recyclage.
Pour plus de précisions, consultez les autorités compétentes.



(c)

Sous réserve de modifications.
>>Ceci est une traduction de la version originale<<

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY / ČESKY

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

- **Uschovejte si důležité pokyny pro pozdější použití**
- **VAROVÁNÍ: Pozorně si přečtěte všechny bezpečnostní pokyny a návod k použití. (b) Nedodržování bezpečnostních pokynů a návodu k použití může vést k úrazům elektrickým proudem, požáru anebo těžkým poranění.**
- Tento výrobek nesmí výslovně používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud na ně osoba odpovědná za jejich bezpečnost nedohlíží nebo je nepoučila o používání výrobku. Na děti je třeba dávat pozor, aby si nemohly s výrobkem hrát nebo jej samostatně obsluhovat.
- Neponořujte do vody!
- Nevhodné pro děti mladší 36 měsíců. (a)
- Tento přístroj je určen jen k vysoušení textilií, které nebyly čištěny vznětlivými čisticími prostředky.
- Přístroj se nesmí používat k zahřívání zvířat.
- Zkontrolujte, jestli se Vaše síťové napětí shoduje s údajem o napětí na přístroji. Pokud ano, přístroj připojte.
- Dbejte na to, aby se přístroj nenamočil (např. stříkající vodou) a nepoužívejte ho s vlhkýma rukama. Po použití přístroj vždy vypněte a odpojte přívodní šňůru ze zásuvky.
- Používejte tento přístroj jen v uzavřených, suchých místnostech.
- Dbejte na to, aby otvory pro nasávání vzduchu nebyly zakryté nebo znečištěné.
- Když je poškozený kabel nebo části krytu nebo když jsou vzduchové otvory zablokované nebo znečištěné, odneste přístroj do specializované dílny.
- Elektrospotřebiče se smějí opravovat jen ve specializovaných opravnách. Neodbornými opravami by pro uživatele mohlo vzniknout značné nebezpečí.
- Nikdy neovíjejte přívodní šňůru kolem přístroje.
- Když se přístroj nepoužívá, musí být uložen složený na suchém místě.
- Nenechávejte tento přístroj zapnutý bez dozoru.
- Přístroj se nesmí používat k jiným účelům, než ke kterým byl určen.



(a)

(b)

OBSAH

ÚVOD 6
OBSAH BALENÍ 7
POPIS PŘÍSTROJE 7
TECHNICKÉ ÚDAJE 7
BEZPEČNOSTNÍ FUNKCE 7
POPIS FUNKCE 7
DŮLEŽITÉ POKYNY PRO POUŽITÍ 7
OBSLUHA 7
LIKVIDACE 7

space dryer 3.0

NÁVOD K POUŽITÍ / ČESKY

ÚVOD

Blahopřejeme Vám k zakoupení výrobku space dryer 3.0.

Přečtěte si prosím pozorně tento návod k použití před tím, než začnete tento výrobek používat.
Uschovejte si dobře návod k použití a předejte jej dalším uživatelům.

OBSAH BALENÍ

1 space dryer 3.0

POPIS PŘÍSTROJE

space dryer 3.0
1.1 Funkční tlačítko
1.2 Provozní indikace & indikace času časového spínače (1h/3h/6h)

TECHNICKÉ ÚDAJE

Název produktu: space dryer 3.0
Typy produktu & údaje: 230VAC / 50Hz 65 W

BEZPEČNOSTNÍ FUNKCE

- Ochrana před přehřátím
- Regulace teploty

POPIS FUNKCE

- Dokonale během několika málo hodin vysuší promáčené boty nebo rukavice, účinně a šetrně.
- Vzduch proudící z trysek má regulovanou teplotu a produkuje optimální teplotu sušení, nezávisle na teplotě v místnosti.
- Mimořádně tiché.
- Funkce automatického vypínání (časový spínač)

DŮLEŽITÉ POKYNY PRO POUŽITÍ

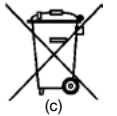
- Vložte trubice do bot (1)
- POZOR: Během používání nesmí být v botě žádné předměty, které by bránily cirkulaci vzduchu (2)
- Zasuňte síťový kabel a zapněte přístroj (3)
- Pro úsporu energie doporučujeme při delším nepoužívání přístroj odpojit od napájení.

OBSLUHA

Zapnutí: Jedním stisknutím funkčního tlačítka (1.1) se space dryer 3.0 zapne a přepne do nepřetržitého provozu, svítí provozní indikátor (1.2) (všechny 3 LED diody).
Vypnutí: Dlouhým stisknutím funkčního tlačítka (1.1) (cca 2 sekundy) se space dryer 3.0 vypne. Provozní indikace (1.2) zhasne.
Operating Timer: Časový spínač (timer) se může aktivovat funkčním tlačítkem (1.1). Stisknutím funkčního tlačítka (1.1) se vždy nastaví čas časového spínače (1 hodina, 3 hodiny nebo 6 hodin). Doba zvolená na časovém spínači se zobrazuje svícením příslušné LED (1.2). Opětovným stiskem funkčního tlačítka (1.1) se mění čas časového spínače:
ZAP/trvalý provoz ▸ 1h ▸ 3h ▸ 6h ▸ VYP ▸ ZAP/trvalý provoz ▸ 1h atd. Pokud svítí všechny tři kontrolky časovače (1.2), je space dryer 3.0 v nepřetržitém provozu.

LIKVIDACE

Když přístroj jednou dosloužíl, likvidujte jej i s obalem správně v zájmu ochrany životního prostředí.
Nezahazujte přístroj do domácího odpadu, ale odevzdejte díly ve sběrně elektroodpadu. (c)
Obalové materiály jsou suroviny a mohou se opět zužitkovat.
Proto je odevzdávejte k recyklaci.
Bližší informace Vám sdělí příslušná místní správa.


(c)

Změny jsou vyhrazeny.
>>Toto je překlad německé originální verze<<

SIKKERHEDSANVISNINGER / DANSK

GENERELLE SIKKERHEDSANVISNINGER:

- **Vigtige anvisninger skal opbevares til senere brug**
- **ADVARSEL: Læs omhyggeligt alle sikkerhedsanvisninger og betjeningsvejledningen. (b) Hvis sikkerhedsanvisningerne og betjeningsvejledningen ikke følges, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.**
- Dette produkt anbefales under ingen omstændigheder til anvendelse af personer (herunder børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller manglende erfaring og viden, medmindre de overvåges af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller som er instrueret i anvendelsen af produktet. Der skal holdes opsyn med børn for at sikre, at de ikke leger med produktet eller betjener det på egen hånd.
- Må ikke dyppes i vand!
- Ikke egnet til børn under 36 måneder. (a)
- Dette apparat er kun beregnet til at tørre tekstiler, der ikke er blevet renset med antændelige midler.
- Apparatet må ikke bruges til opvarmning af dyr.
- Kontrollér, om netspændingen stemmer overens med spændingsangivelsen på apparatet. Hvis den gør det, kan du tilslutte apparatet.
- Sørg for at apparatet ikke bliver vådt (fx på grund af vandstænk), og brug det ikke med fugtige hænder. Efter brugen skal apparatet altid slås fra og strømledningen skal trækkes ud.
- Dette apparat må kun benyttes i lukkede, tørre rum.
- Sørg for at åbningerne til luftindsugning ikke dækkes til eller

er snavsede.
- I tilfælde af beskadigelser på ledning eller boksdele, fx hvis luftindsugnings- og udstrømningsåbningerne blokeres, skal apparatet afleveres til reparation på et specialværksted.
- Reparationer på elektriske apparater må kun udføres af et specialværksted. Usagkyndigt udførte reparationer kan medføre, at der opstår alvorlige farer for brugeren.
- Strømledningen må aldrig vikles rundt om apparatet.
- Når apparatet ikke bruges, skal det opbevares på et tørt sted i sammenklappet stand.
- Dette apparat må ikke være uden opsyn mens det er tændt.
- Apparatet må ikke anvendes til andet end den tilsigtede brug.



(a)

(b)

INDHOLD

INDLEDNING	8
PAKKENS INDHOLD	8
BESKRIVELSE AF APPARATET	8
TEKNISKE DATA	8
SIKKERHEDSFUNKTIONER	8
FUNKTIONSBESKRIVELSE	8
VIGTIGE ANVISNINGER TIL BRUGEN	8
BETJENING	8
BORTSKAFFELSE	8

space dryer 3.0

BRUGSANVISNING / DANSK

INDLEDNING

Til lykke med dit køb af denne space dryer 3.0.
Læs venligst brugsanvisningen grundigt igennem, inden du tager apparatet i brug.
Opbevar brugsanvisningen godt, og giv den videre til andre brugere.

PAKKENS INDHOLD

1 space dryer 3.0

BESKRIVELSE AF APPARATET

space dryer 3.0
1.1 Funktionsknap
1.2 Driftsindikator & Timer tidsvisning (1 t./3 t./6 t.)

TEKNISKE DATA

Produktnavn: space dryer 3.0
Produkttyper og data: 230VAC / 50Hz 65 W

SIKKERHEDSFUNKTIONERA

- Beskyttelse mod overophedning
- Temperaturregulering

FUNKTIONSBESKRIVELSE

- Tørrer gennemvædede sko eller handsker effektivt og materialeskånende på få timer.
- Den luft, der strømmer ud af dyserne, er temperaturstyret og genererer en optimal tørretemperatur, uafhængigt af rumtemperaturen.
- Meget støjsvag.
- Automatisk slukfunktion (timer)

VIGTIGE ANVISNINGER TIL BRUGEN

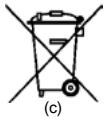
- Skub røret ind i skoen (1)
- BEMÆRK: For ikke at hindre luftcirkulationen, må der ikke befinde sig nogen genstande i skoen under brugen (2)
- Sæt strømledningen i stikket og tænd for apparatet (3)
- For at spare energi anbefaler vi at afbryde forbindelsen til elnettet når apparatet ikke skal bruges i længere tid.

BETJENING

TÆND: Der tændes for space dryer 3.0 ved at trykke en gang på funktionsknappen (1.1); den er i modusen for varig drift, driftsindikatoren (1.2) lyser (alle 3 LED'er).
Sluk: Der slukkes for space dryer 3.0 med et langt tryk på funktionsknappen (1.1) (i ca. 2 sekunder). Driftsindikatoren (1.2) slukker.
Operating Timer: Timeren kan aktiveres med funktionsknappen (1.1). Når der trykkes på funktionsknappen (1.1), indstilles timer-perioden (1 time, 3 timer eller 6 timer). Den valgte timer-periode vises ved at den pågældende LED (1.2) lyser. Når der trykkes flere gange på funktionsknappen (1.1), ændres timer-perioden: TIL/permanent drift ▸ 1 t. ▸ 3 t. ▸ 6 t. ▸ TIL/permanent drift ▸ 1 t. osv. Hvis alle tre timertidsvisninger (1.2) lyser, er space dryer 3.0 i kontinuerlig drift.

BORTSKAFFELSE

Når apparatet har udtjent, bør du af hensyn til miljøet bortskaffe apparatet og emballagen forskriftsmæssigt.
Smid ikke apparatet i husholdningsaffaldet, men aflever delene til et samlested for elektrisk og elektronisk affald. (c)
Emballagematerialerne er råstoffer og kan genbruges. De bør derfor tilføres genbrugsordningen.
Du kan få nærmere oplysninger hos din lokale kommuneforvaltning.


(c)

Der tages forbehold for ændringer.
>>Dette er en oversættelse af den tyske original<<

INDICACIONES DE SEGURIDAD / ESPAÑOL

INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD:

- **Consérvense las indicaciones importantes para su uso posterior**
- **ADVERTENCIA: Lea atentamente todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones de uso. (b) El incumplimiento de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones de uso puede provocar una descarga eléctrica, fuego y/o lesiones graves.**
- Se indica expresamente que este producto no está recomendado para que lo utilicen personas (niños incluidos) que tengan alguna discapacidad física, sensora o mental o que carezcan de experiencia y conocimientos a no ser que estén bajo la vigilancia de una persona responsable de su seguridad u obtengan de ésta las instrucciones sobre cómo utilizar el producto. Debería vigilarse a los niños para asegurarse de que no juegan con el producto ni lo manejan por su cuenta.
- ¡No sumergir en agua!
- No apto para niños menores de 36 meses. (a)
- Este dispositivo está concebido exclusivamente para secar textiles que no se hayan limpiado con productos de limpieza inflamables.
- Está prohibido utilizar el aparato como calefacción para animales.
- Compruebe si la tensión de la red concuerda con la indicación de tensión en el aparato. Si es así, conecte el aparato.
- Preste atención a que no se moje el aparato (por ejemplo: por salpicaduras, etc.) y no lo utilice con las manos húmedas. Después de usarlo, apáguelo y desconéctelo siempre.
- Utilice este aparato únicamente en lugares secos y cerrados.
- Preste atención a no tapar ni ensuciar los orificios de aspiración de aire.
- Lleve el aparato a un centro especializado si está deteriorado el cable o algún componente de la caja, o si los orificios de expulsión y succión de aire están obstruidos o sucios.
- Las reparaciones de aparatos eléctricos sólo pueden realizarse en un centro especializado. Los arreglos inadecuados pueden causar graves daños al usuario.
- No enrolle nunca el cable de red alrededor del aparato.
- Cuando no utilice el aparato, guárdelo plegado en un lugar seco.
- No deje conectado el aparato sin vigilancia.
- Este aparato no puede utilizarse para fines distintos a los especificados.



(a)


(b)

CONTENIDO

INTRODUCCIÓN	9
CONTENIDO DEL EMBALAJE	9
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	9
DATOS TÉCNICOS	9
FUNCIONES DE SEGURIDAD	9
DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO	10
INDICACIONES IMPORTANTES PARA EL USO	10
MANEJO	10
ELIMINACIÓN DE RESIDUOS	10

space dryer 3.0

MODO DE EMPLEO / ESPAÑOL

INTRODUCCIÓN

Le felicitamos por la compra del space dryer 3.0.
Por favor, lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el producto.
Conserve las instrucciones de uso en un lugar seguro y entrégueselas a los demás usuarios.

CONTENIDO DEL EMBALAJE

1 space dryer 3.0

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

space dryer 3.0
1.1 Tecla de función
1.2 Indicador de funcionamiento & Indicador horario del temporizador (1h/3h/6h)

DATOS TÉCNICOS

Nombre del producto: space dryer 3.0
Tipos de producto y datos: 230VAC / 50Hz 65 W

FUNCIONES DE SEGURIDADS

- Protección contra sobrecalentamiento
- Regulación de la temperatura

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

- Seca calzado o guantes completamente mojados en pocas horas con gran eficacia y sin dañar el material.
- El aire expulsado por las boquillas está termorregulado y genera una temperatura de secado óptima independientemente de la temperatura ambiente.
- Extremamente silencioso.
- Función de desconexión automática (temporizador)

INDICACIONES IMPORTANTES PARA EL USO

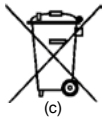
- Introduzca los tubos en el calzado (1)
- ATENCIÓN: Durante la utilización no debe haber en el calzado ningún objeto que impida la circulación del aire (2).
- Enchufe el cable y conecte el aparato (3)
- Recomendamos desconectar el aparato de la red eléctrica cuando no se utilice durante un tiempo prolongado para ahorrar energía.

MANEJO

Conectar: El sistema space dryer 3.0 se conecta pulsando una vez la tecla de funciones (1.1) y queda en modo de funcionamiento continuo; el indicador de funcionamiento (1.2) luce (los 3 LED).
Desconectar: El sistema space dryer 3.0 se desconecta pulsando prolongadamente (aprox. 2 segundos) la tecla de funciones (1.1). El indicador de funcionamiento (1.2) se apaga.
Operating Timer: El temporizador se activa a través de la tecla de funciones (1.1). El tiempo del temporizador se ajusta pulsando la tecla de funciones (1.1) cada vez (1 hora, 3 horas o 6 horas). El tiempo elegido en el temporizador se indica al iluminarse el diodo (1.2) correspondiente. El tiempo del temporizador se cambia pulsando repetidamente la tecla de funciones (1.1): Conexión/Funcionamiento continuo ▸ 1h ▸ 3h ▸ 6h ▸ Desconexión ▸ Conexión/Funcionamiento continuo ▸ 1h, etc. El sistema space dryer 3.0 está en modo continuo si los tres indicadores del temporizador (1.2) están encendidos.

ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

Una vez concluida la vida útil del aparato, deséchelo debidamente junto con el embalaje en interés de la protección medioambiental.
No eche el aparato en la basura doméstica; estos componentes deben entregarse en un punto de recogida de residuos eléctricos. (c)
Los materiales del embalaje son materias primas que pueden volver a utilizarse. Entréguelas por ello para su reciclaje.
La administración local competente le da informaciones más detalladas.



(c)

Salvo modificaciones.
>>Esta es una traducción de la versión original en alemán<<

OHUTUSJUHISED / EESTI

ÜLDISED OHUTUSJUHISED:

- **Hoidke tähtsad juhised hilisemaks kasutamiseks alles**
- **HOIATUS: Lugege kõik ohutusjuhised ja kasutusjuhend tähelepanelikult läbi. (b) Ohutusjuhiste ja kasutusjuhendi eiramine võib tekitada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.**
- See toode ei ole selgesõnaliselt soovitatav kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või mentaalsete võimetega või puudulike kogemuste ja teadmistega isikute (sh laste) poolt, välja arvatud juhul, kui nende üle teostab järelevalvet nende ohutuse ees vastutav isik või neid on toote kasutamise kohta instrueeritud. Tuleb jälgida ja tagada, et lapsed ei saa tootega mängida või seda iseseisvalt käsitseda.
- Ärge asetage vette!
- Ei ole sobiv lastele vanusega alla 36 kuu. (a)
- See seade on mõeldud ainult tekstiilmaterjalide kuivatamiseks, mida ei ole puhastatud süttivate puhastusvahenditega.
- Toodet ei tohi kasutada loomade soojendamiseks.
- Kontrollige, kas teie võrgupinge ühtib seadmele märgitud ettenähtud pingega. Kui see on nii, siis ühendage seade vooluvõrku.
- Tuleb jälgida, et seade ei saaks märjaks (nt pritsmetega), samuti ei tohi seda puutuda märgade kätega. Pärast kasutamist tuleb seade alati välja lülitada ja lahutada elektritoitest.
- Seda seadet tohib kasutada ainult kinnistes, kuivades ruumides.
- Tuleb jälgida, et õhu sissevooluavad ei oleks kaetud või määrdunud.
- Kui kaabel või korpuse osad on kahjustatud või õhu sisse- ja väljavooluavad on blokeeritud või määrdunud, viige seade mõnda hooldustöökotta.
- Elektriseadmeid tohivad remontida ainult spetsiaalsed hooldustöökojad. Asjatundmatu remontimine võib muuta seadme selle kasutaja jaoks märkimisväärselt ohtlikuks.
- Toitekaablit ei tohi mitte kunagi seadme ümber kerida.
- Kui seadet ei kasutata, tuleb seda hoida kokkupööratult mõnes kuivas kohas.
- Sisselülitatud seadet ei tohi jätta järelevalveta.
- Seadme ettenähtule mittevastav kasutamine on keelatud.



(a) (b)

SISUKORD

SISSEJUHATUS 11
PAKENDI SISU 11
TEHNILISED ANDMED 11
OHUTUSFUNKTSIOONID 11
TÖÖPÕHIMÕTE 11
OLULINE KASUTAMISJUHIS 11
KASUTUSELT KÕRVALDAMINE 11

space dryer 3.0

KASUTUSJUHEND / EESTI

SISSEJUHATUS

Õnnitleme teid space dryer 3.0 ostu puhul.
Palun lugege kasutusjuhend enne toote kasutuselevõtmist hoolikalt läbi.
Hoidke kasutusjuhendit hoolikalt ja andke see teistele kasutajatele edasi.

PAKENDI SISU

1 space dryer 3.0

TOOTE KIRJELDUS

space dryer 3.0
1.1 Juhtnupp
1.2 Töötamisnäit & Ajanäiduga taimer (1 h / 3 h / 6 h)

TEHNILISED ANDMED

Toote nimi: space dryer 3.0
Toote tüübid & andmed: 230VAC / 50Hz 65 W

OHUTUSFUNKTSIOONID

- Ülekuumenemiskaitse
- Temperatuuri reguleerimine

TÖÖPÕHIMÕTE

- Kuivatab läbimärjad jalanõud või kindad tõhusalt ja materjali säästvalt mõne tunniga.
- Düüsidest väljuva õhu temperatuur on reguleeritud ja tekitab optimaalse kuivatustemperatuuri, olenemata toatemperatuurist.
- Äärmiselt vaikne.
- Automaatne väljalülitusfunktsioon (taimer)

OLULINE KASUTAMISJUHIS

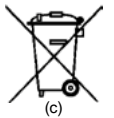
- Lükata torud jalanõudesse(1)
- TÄHELEPANU: Kasutamise ajal ei tohi jalanõudes olla mitte mingeid õhuringlust takistavaid esemeid (2).
- Asetada toitekaabel pistikupessa ja lülitada seade sisse (3).
- Energia säästmiseks on soovitatav lahutada seade vooluvõrgust, kui seda pikemat aega ei kasutata.

KASUTAMINE

Sisselülitamine: space dryer 3.0 lülitatakse sisse juhtnupu (1.1) ühekordse vajutamisega ja jääb pidevale töörežiimile, süttib töötamisnäit (kõik 3 LED-i) (1.2).
Väljalülitamine: space dryer 3.0 lülitatakse välja pika (u. 2 sekundit) vajutusega juhtnupule (1.1). Töötamisnäit (1.2) kustub.
Taimeri kasutamine: Taimerit saab seada juhtnupuga (1.1). Iga vajutusega juhtnupule (1.1) seatakse taimeri tööaega (1 tund, 3 tundi või 6 tundi). Valitud tööaega näidatakse vastava märgutule (1.2) süttimisega. Juhtnupu (1.1) korduv vajutamine muudab taimeri tööaega: SISSELÜLITATUD / pidev töörežiim ▸ 1 h ▸ 3 h ▸ 6 h ▸ VÄLJALÜLITATUD ▸ SISSELÜLITATUD / pidev töörežiim ▸ 1 h jne. Kui kõik kolm taimeri tööaja indikaatorit (1.2) põlevad, on space dryer 3.0 pidevas režiimis.

KASUTUSELT KÕRVALDAMINE

Kui seadme kasutusressurss on ammendunud, tuleb see koos pakendiga keskkonnahoidlikult ja nõuetekohaselt kasutuselt kõrvaldada.
Seadet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka, vaid see tuleb viia elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kogumiskohta. (c)
Pakkematerjalid saab ümber töödelda ja taaskasutada toormena. Seetõttu tuleb need suunata ümbertöötlemisele.
Täpsema teabe saamiseks tuleb pöörduda kohaliku pädeva ametiasutuse poole.



(c)

Tootja jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks.
>>See on saksakeelse algupärase versiooni tõlge<<

TURVALLISUUSOHJEITA / SUOMI

YLEISIÄ TURVALLISUUSOHJEITA:

- **Tärkeitä ohjeita, säilytä myöhempää käyttöä varten**
- **VAROITUS: Lue kaikki turvallisuusohjeet ja käyttöohjeet huolellisesti. (b) Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.**

- Tätä tuotetta ei nimenomaisesti suositella sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai psyykkiset kyvyt tai joilla ei ole asianmukaista kokemusta tai tietoa, elleivät he ole heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai ole saaneet asiaankuuluvaa opastusta tuotteen käytöstä. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki tuotteella tai käytä sitä yksin.
- Ei saa upottaa veteen!
- Ei sovi alle 36 kuukautta vanhoille lapsille. (a)
- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan sellaisten tekstiilien kuivaamiseen, joita ei ole puhdistettu syttyvillä puhdistusaineilla.
- Laitetta ei saa käyttää eläinten lämmittämiseen.
- Tarkista, että verkkojännitteesi vastaa laitteeseen merkittyä jännitettä. Jos näin on, kytke laite verkkovirtaan.
- Pidä huolta siitä, että laite ei pääse kastumaan (esim. vesiroiskeet), äläkä käytä sitä märin käsin. Kytke laite pois päältä ja irrota se verkkovirrasta aina käytön jälkeen.
- Käytä tätä laitetta ainoastaan suljetuissa, kuivissa tiloissa.
- Pidä huolta siitä, että ilmanimuaukkoja ei peitetä, eivätkä ne ole likaiset.
- Johdon tai kuoren osien vahingoittuessa tai ilman imu- tai puhallusaukkojen tukkeutuessa tai likaantuessa on laite toimitettava sähköalan ammattilaisen huollettavaksi.
- Sähkölaitteiden korjaukset on aina jätettävä ammattilaisten suoritettaviksi. Epäasianmukaiset korjaukset voivat aiheuttaa käyttäjälle huomauttavan vaaran.
- Älä milloinkaan kääri sähköjohtoa laitteen ympärille.
- Laitetta on säilytettävä kuivassa paikassa kokoontaitettuna, kun sitä ei käytetä.
- Tätä laitetta ei saa jättää päällekytketyksi ilman valvontaa.
- Laitetta ei saa käyttää muuhun kuin käyttöohjeessa mainittuihin tarkoituksiin.



(a) (b)

SISÄLLYSLUETTELO

JOHDANTO 12
PAKKAUKSEN SISÄLTÖ 12
LAITTEEN KUVAUS 12
TEKNISET TIEDOT 12
TURVATOIMINNOT 12
TOIMINNAN KUVAUS 12
TÄRKEITÄ KÄYTTÖÖN LIITTYVIÄ OHJEITA 12
KÄYTTÖ 12
HÄVITTÄMINEN 13

space dryer 3.0

KÄYTTÖOHJE / SUOMI

JOHDANTO

Onnittelemme sinua päätöksestäsi ostaa space dryer 3.0-jalkineenlämmitin.
Lue käyttöohje huolellisesti läpi ennen laitteen käyttöönottoa. Säilytä ohje huolellisesti ja luovuta se myös tuotteen toisille käyttäjille.

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

1 space dryer 3.0

LAITTEEN KUVAUS

space dryer 3.0
1.1 Toimintonäppäin
1.2 Tilanilmaisin & ajastinnäyttö (1h/3h/6h)

TEKNISET TIEDOT

Tuotenimi: space dryer 3.0
Tuotetyypit ja -tiedot: 230VAC / 50Hz 65 W

TURVATOIMINNOT

- Ylikuumenemissuoja
- Lämpötilansäätö

TOIMINNAN KUVAUS

- Kuivaa läpeensä märät jalkineet tai käsineet muutamassa tunnissa tehokkaasti ja hellävaraisesti.
- Suuttimista ulos tulevan ilman lämpötila on säädelty, ja se tuottaa optimaalisen kuivauslämpötilan huonelämpötilasta riippumatta.
- Erittäin hiljainen.
- Automaattinen poiskytkentä (ajastin).

TÄRKEITÄ KÄYTTÖÖN LIITTYVIÄ OHJEITA

- Työnnä putket kenkiin (1).
- HUOMIO: Jalkineissa ei saa olla esineitä käytön aikana, jotta ilman kiertäminen ei esty (2).
- Yhdistä laite verkkovirtaan ja kytke päälle (3).
- Energian säästämiseksi on suositeltavaa, että laite irrotetaan verkkovirrasta, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.

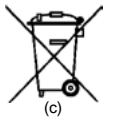
KÄYTTÖ

Päällekytkeminen: Kun toimintonäppäintä (1.1) painetaan kerran, space dryer 3.0-järjestelmä kytkeytyy päälle jatkuvan

käytön tilaan ja tilanilmaisin (1.2) palaa (kaikki 3 LEDiä).
Poiskytkeminen: Kun toimintonäppäintä (1.1) painetaan pitkään (noin kahden sekunnin ajan), space dryer 3.0 kytkeytyy pois päältä. Tilanilmaisin (1.2) sammuu.
Käytön ajastin: Ajastin aktivoidaan toimintonäppäimellä (1.1). Ajastimen aika säädetään painamalla toimintonäppäintä (1.1) (1 tunti, 3 tuntia tai 6 tuntia). Valittua ajastimen aikaa vastaavan painikkeen valo (1.2) palaa. Ajastimen aikaa voi muuttaa painamalla toimintonäppäintä (1.1) toistuvasti: PÄÄLLÄ / Jatkuva käyttö ▸ 1h ▸ 3h ▸ 6h ▸ POIS PÄÄLTÄ ▸ PÄÄLLÄ / Jatkuva käyttö ▸ 1h jne. Kun kaikki kolme ajastimen aikanäyttöä (1.2) palavat, space dryer 3.0 on jatkuvassa toimintatilassa.

HÄVITTÄMINEN

Kun poistat laitteen käytöstä, hävitä sekä laite että sen pakkaus ympäristöystävällisellä tavalla.
Älä hävitä laitetta talousjätteen mukana, vaan vie se elektroniikkaromun keräyspisteeseen. (c)
Tuotteiden pakkausmateriaalit ovat raaka-aineita, jotka voidaan uusiokäyttää. Vie ne tästä syystä asianmukaiseen kierrätyspisteeseen.
Lisätietoja saat vastaavilta paikallisilta viranomaisilta.



(c)

Oikeus muutoksiin pidätetään.
>>Tämä on käännös saksankielisestä alkuperäisversiosta<<

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK / MAGYAR

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK:

- **A fontos utasításokat őrizze meg későbbi használatra**
- **FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el részletesen az összes biztonsági tudnivalót és a használati utasítást. (b) A biztonsági tudnivalók és a használati utasítás figyelmen kívül hagyása elektromos sokkhoz, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.**
- Ezen termék használata kifejezetten nem ajánlott korlátozott testi, érzékelési vagy szellemi képességgel rendelkező, vagy tapasztalat és ismeret híján lévő személyek (gyermekeket is beleértve) számára, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyel rájuk vagy tanítja be őket a termék használatára. A gyermekeket nem szabad felügyelet nélkül hagyni, nehogy azok a termékkel játsszanak, vagy azt saját kezűleg működtessék.
- Ne merítse vízbe!
- 36 hónaposnál fiatalabb gyermekek számára nem alkalmas. (a)
- Ez a készülék gyúlékony anyagokkal nem kezelt textíliák szárítására szolgál.
- A készüléket nem szabad állatok felmelegítésére használni.
- Ellenőrizze, hogy megegyezik-e a hálózati feszültség a készüléken szereplő feszültségértékkel! Csak akkor csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, ha igen a válasz!
- Ügyeljen arra, hogy ne legyen nedves a készülék (ne fröcsögjön rá víz) és ne használja azt nedves kezekkel! A használat után mindig húzza ki a hálózati csatlakozó dugót az aljzatból!
- Ezt a készüléket csak zárt, száraz helyiségben használja.
- Ügyeljen arra, hogy szabadok maradjanak és ne szennyeződjenek el a levegőbeszívó nyílások!
- Sérült kábel, vagy készülékelemek, illetve a levegőbeszívó, vagy kifúvó nyílások eltömődése esetében vigye azt a szakszervizbe!
- Az elektromos készülékeket csak megfelelően képzett szakszerviz javíthatja! A nem szakszerű javítás súlyos veszélyt jelenthet a készüléket használó személy részére!
- Sohase tekerje a hálózati kábelt a készülék köré!
- Száraz helyen, összecsukott állapotban tárolja a készüléket, ha hosszabb időn át nem használja azt!
- Ne hagyja bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül ezt a készüléket!
- Csak a célnak megfelelően használja a készüléket!



(a) (b)

TARTALOM

BEVEZETÉS 13
A CSOMAG TARTALMA 14
KÉSZÜLÉK ISMERTETÉSE 14
MŰSZAKI ADATOK 14
BIZTONSÁGTECHNIKAI FUNKCIÓK 14
A MŰKÖDÉS ISMERTETÉSE 14
FONTOS ALKALMAZÁSTECHNIKAI TUDNIVALÓK 14
KEZELÉS 14
ELSZÁLLÍTÁS HULLADÉKKÉNT 14

space dryer 3.0

HASZNÁLATI UTASÍTÁS / MAGYAR

BEVEZETÉS

Gratulálunk Önnek a space dryer 3.0 megvásárlásához. Kérjük, hogy a készülék használatba vétele előtt figyelmesen

olvassa el a használati utasítást!
Jól őrizze meg a használati utasítást és adja tovább azt a termék későbbi felhasználóinak.

A CSOMAG TARTALMA

1 space dryer 3.0

KÉSZÜLÉK ISMERTETÉSE

space dryer 3.0
1.1 Funkciógomb
1.2 Működésjelző & az időmérő óra időkijelzője (1 óra/3 óra/6 óra)

MŰSZAKI ADATOK

Terméknév: space dryer 3.0
Terméktípusok & adatok: 230VAC / 50Hz 65 W

BIZTONSÁGTECHNIKAI FUNKCIÓK

- Túlhevülés elleni védelem
- Hőmérséklet szabályozás

A MŰKÖDÉS ISMERTETÉSE

- Néhány óra alatt, az anyagot kímélve szárítja a teljesen átnedvesedett cipőket és kesztyűket.
- A fúvókákból kiáramló levegő szabályozott hőmérsékletű és optimális szárítási hőmérsékletet állít elő, függetlenül a helyiséghőmérséklettől.
- Rendkívül halk.
- Automatikus kikapcsolási funkció (kapcsolóóra)

FONTOS ALKALMAZÁSTECHNIKAI TUDNIVALÓK

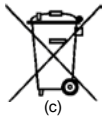
- Tolja a csöveket a cipőbe (1).
- FIGYELEM! A készülék használata alatt nem lehet idegen tárgy a cipőben, hogy ne akadályozza a levegő szabad áramlását (2).
- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozó dugót a hálózathoz és kapcsolja be a készüléket (3)
- Az energiatakarékosság érdekében hosszú használati szünet esetén ajánlatos a késüzléket leválasztani az elektromos hálózatról.

KEZELÉS

Bekapcsolás: A space dryer 3.0 frissítőt a funkciógomb (1.1) egyszeri lenyomásával kell bekapcsolni; a készülék ekkor tartós üzemmódba kapcsol és világít a működés-kijelző (mind a 3 LED) (1.2).
Kikapcsolás: A funkciógombot (1.1) hosszú ideig (kb. 2 másodpercig) lenyomva tartva a space dryer 3.0 kikapcsolódik. A működés-kijelző (1.2) kialszik.
Kapcsolóóra működtetése: Az időmérő a funkciógombbal (1.1) aktiválható. A funkciógomb (1.1) mindenkori lenyomásával kell beállítani az időt az időmérőn (1 óra, 3 óra vagy 6 óra).
A kiválasztott kikapcsolási időt a mindenkori világítódióda világítása jelzi (1.2). A funkciógomb (1.1) ismételt lenyomásakor módosul az időmérőn beállított idő: BE/tartós üzem ▸ 1 óra ▸ 3 óra ▸ 6 óra ▸ KI ▸ BE/tartós üzem ▸ 1 óra stb. Ha az időzítő mindhárom időjelzője (1.2) világít, a space dryer 3.0 folyamatos rissítési üzemmódban van.

ELSZÁLLÍTÁS HULLADÉKKÉNT

A környezet védelme érdekében a kiszolgált készüléket annak csomagolásával együtt kell hulladékként elszállítani.
Ne dobja a készüléket a háztártási hulladéktárolóba, hanem vigye azt az elektromos hulladékok begyűjtésére kijelölt helyre! (c)
A csomagolóanyagok nyersanyagok és újrahasznosíthtók. Ezért újrahasznosító telepre kell szállítani azokat.
Részletesebb információkkal az illetékes helyi önkormányzat szolgálhat.



(c)

A változtatások joga fenntartva.
>>Ez a német eredeti verzió fordítása<<

AVVERTENZE DI SICUREZZA / ITALIANO

AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI:

- **Conservare le istruzioni importanti per l'uso successivo**
- **AVVERTENZA: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso in dettaglio. (b) L'inosservanza delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni per l'uso può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.**
- L'uso di questo prodotto è espressamente non raccomandato a persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o prive di esperienza e competenza, a meno che non vengano supervisionate o istruite sull'uso del prodotto da una persona responsabile della loro sicurezza. È necessario sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con il prodotto o che non lo azionino con le loro mani.
- Non immergere in acqua!
- Non adatto per bambini di età inferiore a 36 mesi. (a)
- Questo dispositivo è progettato solo per l'asciugatura di prodotti tessili che non siano stati puliti con detergenti infiammabili.
- L'apparecchio non può essere utilizzato per riscaldare animali.
- Verificare se la tensione di rete corrisponde alla tensione di rete riportata sul dispositivo. In caso positivo, collegare il dispositivo.

- Prestare attenzione a che il dispositivo non si bagni (ad es. a causa di spruzzi d'acqua), e non utilizzarlo con le mani umide. Dopo l'uso arrestare sempre il dispositivo e scollegare il cavo di rete.
- Il dispositivo va utilizzato solo in ambienti chiusi e asciutti.
- Accertarsi che le aperture per l'aspirazione dell'aria non siano coperte o sporche.
- Nel caso in cui il cavo oppure i componenti dell'alloggiamento siano difettosi o quando le aperture per l'aspirazione o lo scarico dell'aria siano bloccate o sporche, è necessario portare il dispositivo in un'officina specializzata.
- Le riparazioni ai dispositivi elettrici possono essere eseguite solo da un'officina specializzata. Riparazioni eseguite in modo scorretto possono comportare considerevoli rischi per l'utente.
- Se la linea di allacciamento di questo dispositivo viene danneggiata, rivolgersi ad un'officina specializzata per evitare pericoli.
- Quando il dispositivo non viene utilizzato, deve essere conservato smontato in un luogo asciutto.
- Non lasciare accendere il dispositivo senza supervisione.
- Il dispositivo non può essere utilizzato per uno scopo diverso da quello previsto.



(a)



(b)

CONTENUTO

INTRODUZIONE	15
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE	15
DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO	15
DATI TECNICI	15
FUNZIONI DI SICUREZZA	15
DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI	15
INDICAZIONI IMPORTANTI PER L'USO	15
FUNZIONAMENTO	15
SMALTIMENTO	16

space dryer 3.0

ISTRUZIONI PER L'USO / ITALIANO

INTRODUZIONE

Ci complimentiamo vivamente con Lei per l'acquisto di space dryer 3.0.
Legga con attenzione e a fondo le istruzioni per l'uso prima della messa in esercizio del dispositivo.
Conservi con cura le Istruzioni per l'uso e le consegni anche agli altri utenti.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

1 space dryer 3.0

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

space dryer 3.0
1.1 Tasto funzione
1.2 Visualizzazione di operatività & timer con display (1 h/3 h/6 h)

DATI TECNICI

Nome prodotto: space dryer 3.0
Tipi di prodotto e dati: 230VCA / 50Hz 65 W

FUNZIONI DI SICUREZZA

- Protezione dal surriscaldamento
- Regolazione della temperatura

DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI

- Asciuga le scarpe oppure i guanti intrisi d'acqua in poche ore e in modo efficiente, preservando il materiale.
- L'aria che esce dagli ugelli è a temperatura controllata e produce il calore giusto per l'asciugatura, a prescindere dalla temperatura ambiente.
- Estremamente silenzioso.
- Funzione di spegnimento automatico (timer)

INDICAZIONI IMPORTANTI PER L'USO

- Spingere i tubi nelle scarpe (1)
- ATTENZIONE: Durante l'uso è necessario che nella scarpa non si trovi alcun oggetto per non impedire la circolazione dell'aria (2)
- Inserire il cavo di rete e attivare il dispositivo (3)
- Al fine di risparmiare energia, consigliamo di staccare il dispositivo dalla corrente in caso di non utilizzo prolungato.

FUNZIONAMENTO

Accensione: Premendo una volta il tasto funzione (1.1) lo space dryer 3.0 si accende in modalità di funzionamento continuo, la visualizzazione di operatività (1.2) si illumina (tutti e 3 i LED).
Spegnimento: Premendo a lungo il tasto funzione (1.1) (per circa 2 secondi) lo space dryer 3.0 si spegne. La visualizzazione di operatività (1.2) si spegne.
Timer operativo: Il timer può essere attivato tramite il tasto funzione (1.1). Premendo il relativo tasto funzione (1.1) è possibile impostare il tempo del timer (1 ora, 3 ore o 6 ore). Il tempo scelto per il timer è visualizzato con l'illuminazione del

LED corrispondente (1.2). Premendo ripetutamente il tasto funzione (1.1) si modifica il tempo del timer: ON/Funzionamento continuo ▸ 1 h ▸ 3 h ▸ 6 h ▸ OFF ▸ ON/Funzionamento continuo ▸ 1 h ecc. Se tutti e tre i display del timer (1.2) si accendono, l' space dryer 3.0 si accende in modalità di funzionamento continuo.

SMALTIMENTO

Quando il dispositivo è diventato inservibile, smaltirlo in maniera ordinata assieme alla sua confezione nell'interesse della protezione dell'ambiente.
Non gettare il dispositivo nei rifiuti domestici, consegnare invece i pezzi ad un centro di raccolta per rottami elettrici. (c)
I materiali da imballaggio sono materie prime e possono essere riutilizzati. Perciò destinarli al riciclaggio.
Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'Ente locale competente.



(c)

Con riserva di modifiche.
>>Il presente testo è una traduzione della versione originale tedesca<<

安全上の注意 / 日本語

安全に関する一般的注意事項:

- 重要な書類は、後で使用するために保存しておいてください。
- 警告:すべての安全に関する注意事項と使用説明書をきちんとお読みください。(b) 安全に関する注意事項および使用説明書に従わない場合、感電、火災、および/または重傷を負う危険性があります。
- 本製品の使用は、身体的、感覚的もしくは精神的能力が制限されているか、または経験および知識が不足している人 (子供を含む) に対しては決して推奨されません。ただし、そのような人の安全に責任を持つ人が監督を行うか、または本製品の使用に関して指導を行う場合は、その限りではありません。 子供が本 製品 で遊んだり 勝手に操作したりしないように監督を行ってください。
- 水中に入れないでください!
- 3歳以下の子供は使用に適しません。(a)
- 本装置はもっぱら可燃性の洗剤によって洗っていない繊維を乾燥させるために用いられます。
- 本装置を動物の暖房用に使うことは許されません。
- 回路の電圧が装置に記されている電圧と一致するかどうか調べてください。同じであれば、装置を接続してください。
- 例えば水しぶきなどによって装置が濡れないように注意してください。濡れている手で装置を使用しないでください。使用後には常に装置のスイッチを切り、電源ケーブルを引き抜いてください。
- 本装置は、必ず閉鎖された乾燥した空間で使用してください。
- エアー吸引口が塞がっていないこと、また汚れていないことに注意してください。
- ケーブルあるいはケース部品が損傷している場合、ないしはエアー吸引口とエアー放出口が塞がっているか、あるいは汚れている場合には、装置を専門工場にご持参ください。
- 電気器具の修理は必ず専門店に任せてください。不適切な修理を行うと、使用者に多大な危険をもたらすことがあります。
- 電源ケーブルは絶対に装置に巻かないでください。
- 装置を使用しない場合には、折り畳んだ状態で乾燥した場所に保管してください。
- 本装置はスイッチを入れたまま放置しないでください。
- 本装置は規定目的以外に使用しないでください。



(a)



(b)

目次

はじめに	16
包装内容	16
装置の説明	16
テクニカルデータ	17
安全機能	17
機能説明	17
重要な使用上の注意	17
取扱い	17
廃棄物処理	17

space dryer 3.0

取扱説明書/日本語

はじめに

space dryer 3.0 をお買い上げいただき、ありがとうございます。
本装置の始動前にこの取扱説明書を注意してお読みください。
この取扱説明書を保管して、他のユーザーにお渡しください。

包装内容

1 space dryer 3.0

装置の説明

space dryer 3.0
1.1 機能ボタン
1.2 運転表示 & タイマー時間表示(1h/3h/6h)

テクニカルデータ

製品名: ^space dryer 3.0
製品タイプおよびデータ: ^230VAC / 50Hz 65W

安全機能

- 過熱保護
- 温度調整

機能説明

- ずぶ濡れになった靴あるいは手袋をわずか数時間の内に、効率的にそしてマテリアルをいたわりながら乾燥させます。
- ノズルから流れ出るエアーは温度が制御されており、室温とは無関係に最適な乾燥温度になります。
- 極めて静か。
- 自動スイッチオフ機能(タイマー)

重要な使用上の注意

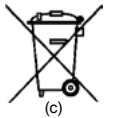
- チューブを靴の中に入れます(1)
- 注意:使用中はエアーの循環が妨げられないように、靴の中には何も入っていないようにしてください(2)
- 電源ケーブルを差込み、装置のスイッチを入れてください(3)
- エネルギー節約のために、長時間使用しないときは装置を電源から抜き取ってください。

取扱い

スイッチを入れる: 機能ボタン(1.1)を1度押すと、space dryer 3.0にスイッチが入り、運転表示(1.2)が点灯して恒常運転モードに入ります (3つのLEDすべて)。
スイッチを切る: 機能ボタン(1.1)を長く(約2秒間)押し続けると、space dryer 3.0のスイッチが切れます。運転表示(1.2)が消えます。
運転タイマー: 機能ボタン(1.1)によってタイマーをアクティブにすることができます。機能ボタン(1.1)を押してタイマー時間を設定することができます(1時間、3時間、6時間)。選択されたタイマー時間が、その都度のLED (1.2)の点灯によって表示されます。機能ボタン(1.1)を繰り返し押すとタイマー時間が変わります: スイッチオン/連続運転 ▸ 1h ▸ 3h ▸ 6h ▸ スイッチオフ ▸ スイッチオン/連続運転 ▸ 1h 等。
タイマー時間インジケーター (1.2) が3つすべて点灯している場合、space dryer 3.0は常時運転モードになっています。

廃棄物処理

装置が古くなったら、包装物と一緒に、環境保護に適うように適切に廃棄処分してください。
充電装置及びライイオンパックは家庭ゴミと一緒にしないで、電気製品廃棄物の収集所にその部品を持っていってください。(c)
包装物は原料であり再利用することができます。ですから包装物はリサイクルに回してください。詳細については、近くにある地域行政の担当課でお問い合わせください。



(c)

予告なく変更されることがあります。
>>本文書は、ドイツ語の原文から翻訳したものです<<

SAUGOS NUORODOS / LIETUVIŲ K.

BENDROJO POBŪDŽIO SAUGOS NUORODOS:

- **Svarbias instrukcijas išsaugokite vėlesniam naudojimui.**
- **ĮSPĖJIMAS: Perskaitykite visas saugos nuorodas ir naudojimo instrukciją. (b) Nesilaikant saugos nuorodų ir naudojimo instrukcijos galimas elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkūs sužalojimai.**
- Šį gaminį pabrėžtinai nerekomenduojama naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais bei asmenims, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent jie būtų prižiūrimi asmens, atsakingo už jų saugą arba instruktuoti, kaip naudotis gaminiu. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie su gaminiu nežaistų arba patys jo nevaldytų.
- Nepanardinkite į vandenį!
- Netinka vaikams iki 36 mėnesių. (a)
- Šis gaminys yra skirtas džiovinti tik tokiems tekstilės gaminiams, kurie nebuvo valyti degiomis valymo priemonėmis.
- Gaminį draudžiama naudoti gyvūnams šildyti.
- Patikrinkite, ar tinklo įtampa sutampa su įtampa, nurodyta ant prietaiso. Jei taip, prijunkite prietaisą.
- Saugokite, kad prietaisas nesušlaptų (pvz., nuo vandens purslų) ir nenaudokite jo drėgnomis rankomis. Po naudojimo prietaisą visada išjunkite ir ištraukite maitinimo laidą.
- Šį prietaisą naudokite tik uždarose, sausose patalpose.
- Užtikrinkite, kad nebūtų uždengtos ar užterštos oro tiekimo angos.
- Jei pažeistas laidas ar korpuso dalys, užblokuotos ar užterštos oro tiekimo ir išleidimo angos, prietaisą pristatykite į specializuotas dirbtuves.
- Elektrinius prietaisus leidžiama remontuoti tik specializuotose dirbtuvėse. Nekvalifikuotai atlikus remonto darbus, naudotojui gali kilti dideli pavojai.
- Maitinimo laido niekada neapsukite aplink prietaisą.
- Nenaudojamas prietaisas turi būti laikomas suskleistas ir sausoje vietoje.
- Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Prietaisą draudžiama naudoti ne pagal paskirtį.



(a)



(b)

TURINYS

ĮVADAS 18
PAKUOTĖS TURINYS 18
PRIETAISO APRAŠAS 18
TECHNINIAI DUOMENYS 18
APSAUGINĖS FUNKCIJOS 18
VEIKIMO APRAŠAS 18
SVARBIOS NAUDOJIMO NUORODOS 18
VALDYMAS 18
ŠALINIMAS 18

space dryer 3.0

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA / LIETUVIŲ K.

ĮVADAS

Sveikiname įsigijus space dryer 3.0.
Prieš pradedant naudoti prietaisą, prašome atidžiai perskaityti naudojimo instrukciją.
Saugokite naudojimo instrukciją ir perduokite ją kitiems šio gaminio naudotojams.

PAKUOTĖS TURINYS

1 space dryer 3.0

PRIETAISO APRAŠAS

space dryer 3.0
1.1 Funkcinis mygtukas
1.2 Veikimo indikatorius & laikmačio laiko indikatorius (1h/3h/6h)

TECHNINIAI DUOMENYS

Gaminio pavadinimas: space dryer 3.0
Gaminio tipai ir duomenys: 230VAC / 50Hz 65W

APSAUGINĖS FUNKCIJOS

- Apsauga nuo perkaitimo
- Temperatūros reguliatorius

VEIKIMO APRAŠAS

- Per kelias valandas efektyviai ir tausodamas medžiagą išdžiovina visiškai peršlapusius batus ir pirštines.
- Iš antgalių pučiamo oro temperatūra yra reguliuojama ir tai užtikrina optimalią džiovinimo temperatūrą, nepriklausomai nuo patalpos temperatūros.
- Ypač tyliai veikia.
- Automatinė išjungimo funkcija (laikmatis)

SVARBIOS NAUDOJIMO NUORODOS

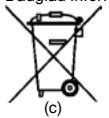
- Į batus įstumkite vamzdelius (1)
- DĖMESIO: Kad nebūtų sutrikdyta oro cirkuliacija, naudojant prietaisą, bate neturi būti jokių kitų daiktų (2)
- Įstatykite maitinimo laidą ir įjunkite prietaisą (3)
- Siekiant taupyti energiją, ilgiau nenaudojamą prietaisą rekomenduojame atjungti nuo elektros tinklo.

VALDYMAS

Įjungimas: vieną kartą paspaudus funkcinį mygtuką (1.1), space dryer 3.0 įjungiamas ir jis veikia nuolatinio veikimo režimu, šviečia veikimo indikatorius (visi 3 šviesos diodai) (1.2).
Išjungimas: ilgai spaudžiant funkcinį mygtuką (1.1) (apie 2 sekundes), space dryer 3.0 išjungiamas. Veikimo indikatorius (1.2) užgęsta.
Laikmačio suaktyvinimas: laikmatį galima suaktyvinti funkciniu mygtuku (1.1). Atitinkamai spaudžiant funkcinį mygtuką (1.1), nustatomas laikmačio laikas (1 valanda, 3 valandos arba 6 valandos). Pasirinktą laikmačio laiką rodo šviečiantys atitinkami šviesos diodai (1.2). Pakartotinai spaudžiant funkcinį mygtuką (1.1), kinta laikmačio laikas: ĮJ. / Nuolatinio veikimo režimas ▸ 1 h ▸ 3 h ▸ 6 h ▸ IŠJ.▸ ĮJ. / Nuolatinio veikimo režimas ▸ 1 h ir t. t. Jei šviečia visi trys laikmačio indikatoriai (1.2), space dryer 3.0 veikia nuolatiniu režimu.

ŠALINIMAS

Susidėvėjusį prietaisą kartu su pakuote šalinkite laikydamiesi aplinkosaugos reikalavimų.
Nemeskite prietaiso į buitinių atliekų konteinerį, jo dalis pristatykite į elektros įrangos laužo surinkimo vietą. (c)
Pakuotės medžiagos yra žaliavos, kurias galima pakartotinai panaudoti. Todėl atiduokite jas utilizuoti.
Daugiau informacijos galite gauti savivaldybės administracijoje.



(c)

Galimi pakeitimai.
>>Tai yra originalios vokiškosios versijos vertimas<<

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES / NEDERLANDS

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES:

- **Belangrijke instructies bewaren voor later gebruik**

- **WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. (b) Als de veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, kan dit leiden tot een elektrische schok, brand en/of zwaar letsel.**
- Dit product is uitdrukkelijk niet aanbevolen voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies hebben gekregen over het gebruik van het product. Kinderen moeten onder toezicht blijven om er zeker van te zijn, dat ze niet met het product spelen of dit zelfstandig bedienen.
- Niet onder water dompelen!
- Niet voor kinderen onder 36 maanden geschikt. (a)
- Dit apparaat is alleen bestemd voor het drogen van textiel, dat niet met brandbare reinigingsmiddelen wordt gereinigd.
- 7. Het apparaat mag niet worden gebruikt voor het verwarmen van dieren.
- Controleer of uw netspanning overeen komt met de spanningindicatie op het apparaat. Als dat zo is sluit u het apparaat aan.
- Let er op dat het apparaat niet nat wordt (bijv. door spatwater), en gebruik het niet met natte handen. Na gebruik het apparaat steeds uitschakelen en het netsnoer uittrekken.
- Dit apparaat alleen gebruiken in afgesloten, droge ruimtes.
- Er op letten dat de ventilatieopeningen niet afgedekt zijn of vervuild.
- Bij schade aan de kabel of delen van de behuizing resp. indien de luchtaanzuig- resp. uitblaasopeningen verstopt of vervuild zijn het apparaat naar een vakwerkplaats brengen.
- Herstellingen aan elektrische apparaten mogen alleen worden uitgevoerd in een vakwerkplaats. Ondeskundige reparaties kunnen tot aanzienlijke gevaren voor de gebruiker leiden.
- Wikkel het netsnoer nooit rond het apparaat.
- Indien het apparaat niet wordt gebruikt, moet het op een droge plaats in samengeklapte toestand worden bewaard.
- Dit apparaat niet zonder toezicht ingeschakeld laten.
- Het apparaat niet gebruiken voor doelen waarvoor het niet werd bedacht.



(a)



(b)

INHOUD

INLEIDING 19
INHOUD VAN DE VERPAKKING 19
BESCHRIJVING APPARAAT 19
TECHNISCHE GEGEVENS 19
VEILIGHEIDSFUNCTIES 19
FUNCTIONELE BESCHRIJVING 19
BELANGRIJKE AANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK 19
BEDIENING 20
AFVOER 20

space dryer 3.0

GEBRUIKSAANWIJZING / NEDERLANDS

INLEIDING

Van harte gefeliciteerd met de aanschaf van het space dryer 3.0. Lees a.u.b. de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef deze door aan andere gebruikers.

INHOUD VAN DE VERPAKKING

1 space dryer 3.0

BESCHRIJVING APPARAAT

space dryer 3.0
1.1 Functietoets
1.2 Gebruiksindicatie & timer tijdindicatie (1h/3h/6h)

TECHNISCHE GEGEVENS

Productnaam: space dryer 3.0
Producttypes & gegevens: 230VAC / 50Hz 65 W

VEILIGHEIDSFUNCTIES

- Bescherming tegen oververhitten
- Temperatuurregeling

FUNCTIONELE BESCHRIJVING

- Droogt efficiënt en veilig voor het materiaal volledig doornatte schoenen of handschoenen binnen enkele uren.
- De luchtstroom uit de straalpijpen heeft een vaste temperatuur voor optimale droogresultaten, onafhankelijk van de temperatuur in de ruimte.
- Extreem zacht.
- Automatische uitschakelfunctie (timer)

BELANGRIJKE AANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK

- De buizen in de schoenen schuiven (1)
- LET OP: Tijdens het gebruik mogen zich geen voorwerpen

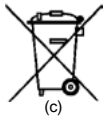
in de schoen bevinden, aangezien de luchtcirculatie hierdoor wordt gestoord (2).
- Het netsnoer inpluggen en het apparaat inschakelen (3)
- Om energie te sparen adviseren we het apparaat bij langer niet gebruiken los te koppelen van het net.

BEDIENING

Inschakelen: Door éénmalig indrukken van de functietoets (1.1) wordt de space dryer 3.0 ingeschakeld en bevindt hij zich in de continu modus; de gebruiksindicatie (1.2) licht op (alle 3 LED's).
Uitschakelen: Door lang indrukken van de functietoets (1.1) (ong. 2 seconden) wordt de space dryer 3.0 uitgeschakeld. De gebruiksindicatie (1.2) dooft.
Operating timer: De timer kan via de functietoets (1.1) worden ingeschakeld. Door indrukken van de functietoets (1.1) wordt de timer-tijd ingesteld (1 uur, 3 uur of 6 uur). De geselecteerde timer-tijd wordt door oplichten van de betrokken led (1.2) aangegeven. Herhaald indrukken van de functietoets (1.1) verandert de timer-duur: AAN/Continu gebruik ▸ 1h ▸ 3h ▸ 6h ▸ UIT ▸ AAN/Continu gebruik ▸ 1h enz. Indien er alle van de drie timertijden (1.2) oplicht, dan is de space dryer 3.0 in de continu bedrijfsmodus.

AFVOER

Heeft het apparaat ooit z'n tijd gehad, voer het dan samen met de verpakking in het belang van de milieubescherming af zoals voorgeschreven.
Gooi het apparaat niet bij het huisvuil, maar breng ze naar een inzamelpunt voor elektro-afval. (c)
Verpakkingsmaterialen zijn grondstoffen en kunnen worden gerecycled. Geef deze derhalve af bij een recyclingcentrum.
Nadere informatie krijgt u bij de bevoegde plaatselijke instantie.



(c)

Wijzigingen voorbehouden.
>>Dit is een vertaling van de originele Duitse versie<<

SIKKERHETSANVISNINGER / NORSK

GENERELLE SIKKERHETSANVISNINGER:

- **Viktige anvisninger må oppbevares for senere bruk**
- **ADVARSEL: Les alle sikkerhetsanvisninger og bruksanvisningen grundig. (b) Hvis sikkerhetsanvisningene og bruksanvisningen ikke følges, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.**
- Dette produktet er uttrykkelig ikke anbefalt brukt av personer (herunder barn) med innskrenkede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller har fått opplæring i bruken av produktet. Barn må holdes under oppsikt, for å unngå at de leker med produktet eller betjener det på egen hånd.
- Ikke senk ned i vann!
- Egner seg ikke for barn under 36 måneder. (a)
- Dette apparatet er kun beregnet på tørking av tekstiler som ikke er rengjort med brennbare rengjøringsmidler.
- Apparatet må ikke brukes til å holde dyr varme.
- Kontroller om nettspenningen i strømnettet ditt stemmer overens med spenningsangivelsen på apparatet. Hvis ja, kan du koble til apparatet.
- Pass på at apparatet ikke blir vått (f.eks. ved at det utsettes for vannsprut), og ikke bruk det hvis du har våte hender. Etter bruk må apparatet alltid slås av, og støpselet på strømkabelen må trekkes ut av stikkontakten.
- Dette apparatet må bare brukes i lukkede, tørre rom.
- Pass på at luftinntaksåpningene ikke er tildekket eller skitne.
- Hvis kabelen eller deler av apparathuset er skadet, eller hvis luftinntak eller luftutløp er blokkert eller skitne, må du ta apparatet med til et fagverksted.
- Reparasjoner på elektriske apparater må kun utføres av fagverksteder. Ukyndige reparasjoner kan forårsake stor fare for brukeren.
- Strømkabelen må aldri vikles rundt apparatet.
- Når apparatet ikke er i bruk, må det oppbevares sammenklappet på et tørt sted.
- Ikke la dette apparatet stå på uten tilsyn.
- Apparatet må ikke brukes til andre formål enn det er konstruert for.



(a)



(b)

INNHOLD

INNLEDNING	21
PAKNINGSINNHOLD	21
APPARATBESKRIVELSE	21
TEKNISKE DATA	21
SIKKERHETSFUNKSJONER	21
FUNKSJONSBESKRIVELSE	21
VIKTIGE MERKNADER TIL BRUKEN	21
BRUK	21
KASSERING	21

space dryer 3.0

BRUKSANVISNING / NORSK

INNLEDNING

Vi gratulerer deg med kjøpet av space dryer 3.0.
Før du tar apparatet i bruk, bør du lese bruksanvisningen grundig.
Ta godt vare på bruksanvisningen og gi den videre til andre brukere.

PAKNINGSINNHOLD

1 space dryer 3.0

APPARATBESKRIVELSE

space dryer 3.0
1.1 Funksjonstast
1.2 Driftsindikator & Timertidsindikator (1 t/3 t/6 t)

TEKNISKE DATA

Produktnavn:	space dryer 3.0
Produkttyper og data:	230VAC / 50Hz 65 W

SIKKERHETSFUNKSJONER

- Beskyttelse mot overoppheting
- Temperaturregulering

FUNKSJONSBESKRIVELSE

- Tørker gjennomvåte sko eller hansker på få timer, effektivt og materialskånende
- Luften som strømmer ut av dysene, er temperaturregulert og genererer en optimal tørketemperatur, uavhengig av romtemperaturen.
- Ekstremt stille.
- Automatisk utkoblingsfunksjon (timer)

VIKTIGE MERKNADER TIL BRUKEN

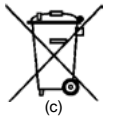
- Skyv rørene inn i skoene(1).
- OBS! Når apparatet er i bruk, må det ikke være noen gjenstander i skoen, så ikke luftsirkulasjonen blir hindret (2).
- Sett støpselet på strømkabelen inn i stikkontakten og slå på apparatet (3).
- For å spare energi anbefaler vi at apparatet kobles fra strømnettet hvis det ikke skal brukes på lenge.

BRUK

Slå på: Hvis du trykker én gang på funksjonstasten (1.1), slås space dryer 3.0 på i kontinuerlig driftsmodus. Driftsindikatoren (1.2) lyser (alle 3 LED-lysene).
Slå av: Hvis du trykker lenge på funksjonstasten (1.1) (ca. 2 sekunder), slås space dryer 3.0 av. Driftsindikatoren (1.2) slukkes.
Driftstimer: Timeren kan aktiveres ved hjelp av funksjonstasten (1.1). Hvis du trykker på funksjonstasten (1.1), stilles timertiden (1 time, 3 timer eller 6 timer). Den valgte timertiden vises ved at den aktuelle lysdioden (1.2) lyser. Gjentatt trykking på funksjonstasten (1.1) forandrer timertiden: PÅ/kontinuerlig drift ▸ 1 t ▸ 3 t ▸ 6 t ▸ AV ▸ PÅ/kontinuerlig drift ▸ 1 t osv. Hvis alle de tre timerindikatorene (1.2) lyser, er space dryer 3.0 i kontinuerlig driftsmodus.

KASSERING

Når apparatet til slutt har nådd slutten av sin levetid, må du kassere det sammen med emballasjen, av hensyn til miljøet.
Ikke kast apparatet i husholdningsavfallet, men lever delene til et mottak for elektrisk avfall. (c)
Emballasjemateriale er råstoff og kan gjenbrukes. Derfor må du resirkulere det.
Hos kommunen kan du få nærmere informasjon.



(c)

Forbehold om endringer.
>> Dette er en oversettelse av den opprinnelige tyske versjonen <<

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA / POLSKI

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA:

- **Przechować ważne informacje do późniejszego użycia**
- **OSTRZEŻENIE: Dokładnie przeczytać zasady bezpieczeństwa i instrukcje użytkowania. (b) Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa i instrukcji użytkowania może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar lub poważne urazy.**
- Ten produkt wyraźnie nie jest zalecany do używania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz niedysponujących odpowiednim doświadczeniem lub wiedzą, chyba że są pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwa lub zostaną poinstruowane w zakresie obsługi produktu. Należy zwrócić uwagę na dzieci, aby nie bawiły się produktem ani nie obsługiwały go samodzielnie.
- Nie zanurzać w wodzie!
- Nie przeznaczone dla dzieci poniżej 36 miesięcy. (a)
- Urządzenie to jest przeznaczone tylko do suszenia tekstyliów, które nie były czyszczone zapalnymi środkami czyszczącymi.
- Nie wolno użytkować urządzenia do ogrzewania zwierząt.
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe zgadza się z danymi napięcia na urządzeniu. Jeśli tak, podłącz urządzenie.

- Przestrzegaj, aby urządzenie nie zamokło (np. przez wodę rozpryskową), i nie używaj je mając mokre ręce. Po użyciu urządzenie zawsze wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- Urządzenie stosować tylko w zamkniętych, suchych pomieszczeniach.
- Przestrzegaj, aby otwory zasysające powietrze nie były zasłonięte lub zanieczyszczone.
- W przypadku uszkodzonego kabla lub elementów obudowy, bądź jeśli otwory wlotowe i wylotowe powietrza są zablokowane lub zanieczyszczone, zanieś urządzenie do specjalistycznego punktu napraw.
- Naprawy urządzeń elektrycznych mogą być przeprowadzane tylko w specjalistycznych punktach napraw. Z powodu nieprawidłowych napraw mogą zaistnieć poważne zagrożenia dla użytkownika.
- Nie owijaj nigdy kabla sieciowego wokół urządzenia.
- eśli urządzenie nie jest użytkowane, winno być przechowywane w suchym miejscu, w stanie złożonym.
- Nigdy nie pozostawiać bez dozoru włączonego urządzenia.
- Nie wolno używać urządzenia do innych celów.



(a)


(b)

ZAWARTOŚĆ

WSTĘP 22
ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA 22
OPIS URZĄDZEŃ 22
DANE TECHNICZNE 22
FUNKCJE ZABEZPIECZAJĄCE 22
OPIS DZIAŁANIA 22
WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ZASTOSOWANIA 22
OBSŁUGA 22
USUWANIE ODPADÓW 23

space dryer 3.0

INSTRUKCJA OBSŁUGI / J. POLSKI

WSTĘP

Gratulujemy Ci zakupu ogrzewacza space dryer 3.0.
Przed uruchomieniem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi urządzenia.
Przechowuj dobrze instrukcję obsługi i przekazuj ją innym użytkownikom.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

1 space dryer 3.0

OPIS URZĄDZEŃ

space dryer 3.0
1.1 Przycisk funkcyjny
1.2 Wskaźnik działania & timer, wskaźnik czasu (1h/3h/6h)

DANE TECHNICZNE

Nazwa produktu: space dryer 3.0
Typy produktów i dane: 230VAC / 50Hz 65 W

FUNKCJE ZABEZPIECZAJĄCE

- Ochrona przed przegrzaniem
- Regulacja temperatury

OPIS DZIAŁANIA

- Osusza całkowicie przemoczone buty lub rękawice w przeciągu niewielu godzin, efektywnie i chroniąc materiał.
- Powietrze wypływające z dysz jest termostatowane i zapewnia optymalną temperaturę suszenia, niezależnie od temperatury w pomieszczeniu.
- Bardzo cicha praca.
- Automatyczna funkcja wyłączania (Timer)

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ZASTOSOWANIA

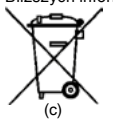
- Wsunąć rurki do butów (1).
- UWAGA: Podczas stosowania w butach nie mogą znajdować się żadne przedmioty, aby nie utrudniać cyrkulacji powietrza (2)
- Podłączyć kabel sieciowy i włączyć urządzenie (3)
- W celu oszczędzania energii poleca się w przypadku dłuższego nieużywania odłączanie urządzenia od sieci elektrycznej.

OBSŁUGA

Włączanie: Jednokrotne naciśnięcie przycisku funkcyjnego (1.1) powoduje włączenie space dryer 3.0 i przejście do trybu pracy ciągłej, wskaźnik roboczy (1.2) świeci się (wszystkie 3 diody LED).
Wyłączenie: Dłuższe naciśnięcie przycisku funkcyjnego (1.1) (ok. 2 sekund) powoduje wyłącznie space dryer 3.0. Wskaźnik roboczy (1.1) gaśnie.
Czas działania: Zegar może być uaktywniony przyciskiem funkcyjnym (1.1). Przez naciskanie przycisku funkcyjnego (1.1) następuje nastawienie czasu zegara (1 godzina, 3 godziny lub 6 godzin). Wybrany czas zegara wskazywany jest przez świecenie danej diody LED (1.2). Ponowne naciskanie przycisku funkcyjnego (1.1) zmienia czas zegara: ZAŁ/praca ciągła ▸ 1h ▸ 3h ▸ 6h ▸ WYŁ ▸ ZAŁ/praca ciągła ▸ 1h itd. Jeżeli świecą się wszystkie trzy wskaźniki timera (1.2), space dryer 3.0 pracuje w trybie ciągłym.

УТИЛИЗАЦИЯ

Если устройство когда-нибудь выйдет из строя, утилизируйте его в соответствии с требованиями по охране окружающей среды. Не выбрасывайте устройство вместе с бытовыми отходами. (c)
Материалы упаковки являются вторичным сырьем. Сдайте их на переработку.
Информацию о местах сбора отходов можно получить в местных органах власти.


(c)

Возможны изменения.
>>Перевод с немецкого оригинала<<

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ / РУССКИЙ ЯЗЫК

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ:

- **Важные указания. сохранять для последующего использования**
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Внимательно прочитайте все указания по технике безопасности и инструкцию по применению. (b) Несоблюдение указаний по технике безопасности и инструкции по применению может привести к поражению электротоком, возгоранию и/ или тяжелым травмам.**
- Данное изделие категорически не рекомендуется использовать лицам (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или обладающим недостаточным опытом и знаниями, если только они не находятся под присмотром ответственного за их безопасность лица или не прошли инструктаж по безопасному использованию изделия. Дети должны находиться под присмотром, чтобы они не играли с изделием и не могли самостоятельно его использовать.
- Не погружать в воду!
- Не предназначено для детей до 36 месяцев. (a)
- Данное устройство предназначено только для сушки текстильных изделий, которые не чистились с использованием воспламеняющихся средств для очистки.
- Не использовать устройство для нагрева животных.
- Проверьте соответствие напряжения Вашей сети с указанием напряжения на устройстве. Если эти показатели совпадают, подключите устройство к сети.
- Не допускайте попадания влаги (например, брызг) в устройство и не прикасайтесь к нему мокрыми руками. После использования всегда выключать устройство и отсоединять сетевой кабель.
- Использовать данное устройство только в сухих и закрытых помещениях.
- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не были закрыты или загрязнены.
- В случае повреждения кабелей или деталей корпуса, а также при забивании всасывающих и выпускных отверстий обращайтесь в мастерскую.
- Ремонт устройств производится только в специализированной мастерской. При ненадлежащем ремонте может возникнуть значительная опасность для пользователя.
- Никогда не наматывать сетевой кабель вокруг устройства.
- Если сушилка не используется, то хранить ее нужно в сухом месте в сложенном состоянии.
- Не оставлять данное устройство без присмотра.
- Использовать устройство только в соответствии с назначением.



(a)


(b)

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ 23
КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ 24
ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА 24
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 24
ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ 24
ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ ОПИСАНИЕ 24
ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ 24
УПРАВЛЕНИЕ 24
УТИЛИЗАЦИЯ 24

space dryer 3.0

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ / РУССКИЙ ЯЗЫК

ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем Вас с покупкой устройства space dryer 3.0.
Перед началом эксплуатации устройства внимательно

прочитайте Инструкцию по применению.
Сохраняйте данную Инструкцию по применению и передавайте ее другим пользователям.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1 space dryer 3.0

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

space dryer 3.0
1.1 Функциональная кнопка
1.2 Индикатор рабочего режима & Таймер - индикация времени (1 ч /3 ч /6 ч)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование изделия: space dryer 3.0
Типы и характеристики изделия: 230 В перем.тока / 50 Гц 65 Вт

ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

- Защита от перегрева
- Регулировка температуры

ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ ОПИСАНИЕ

- Эффективно и бережно обеспечивает просушку насквозь промокшей обуви или перчаток в течение нескольких часов.
- Выходящий из сопел воздух имеет регулируемую температуру, что обеспечивает оптимальную температуру сушки независимо от температуры помещения.
- Работает очень тихо.
- Функция автоматического выключения (таймер)

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Вставить трубки в обувь (1) ВНИМАНИЕ: Во время использования в ботинках не должны находиться посторонние предметы, чтобы не мешать циркуляции воздуха (2)
- Подключить сетевой кабель и включить устройство (3)
- Для экономии энергии при длительном неиспользовании мы рекомендуем отключать устройство от сети.

УПРАВЛЕНИЕ

Включение: Однократным нажатием функциональной кнопки (1.1) осуществляется включение space dryer 3.0 в режим длительного использования, индикатор рабочего режима (1.2) горит (все 3 светодиода).
Выключение: Длительным нажатием функциональной кнопки (1.1) (прим. 2 секунды) устройство space dryer 3.0 выключается. Индикатор рабочего режима (1.2) гаснет.

Рабочий таймер: Таймер можно активировать функциональной кнопкой (1.1). Каждым нажатием функциональной кнопки (1.1) устанавливается время таймера (1 час, 3 часа или 6 часов). Выбранное время таймера индицируется соответствующим светодиодом (1.2). Повторное нажатие функциональной кнопки (1.1) изменяет время таймера: ВКЛ/длительный режим ▸ 1ч ▸ 3ч ▸ 6ч ▸ ВЫКЛ ▸ ВКЛ/длительный режим ▸ 1ч и т.д. Если светятся все индикаторы времени (1.2), то space dryer 3.0 находится в режиме длительной работы.

УТИЛИЗАЦИЯ

Когда устройство отслужило свой срок, в интересах охраны окружающей среды утилизируйте его вместе с упаковкой в установленном порядке.
Не выбрасывайте устройство в бытовой мусор, сдайте детали в пункт сбора электронного лома. (c)
Упаковочные материалы являются сырьем, которое можно использовать повторно. Поэтому сдавайте их на переработку.
Более подробную информацию Вы можете получить в местных административных органах.



(c)

Возможны изменения.
>>Это перевод оригинальной версии на немецком языке<<

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY / SLOVENČINA

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY:

- **Dôležité pokyny uschovajte pre neskoršie použitie**
- **VAROVANIE: Prečítajte si podrobne všetky bezpečnostné pokyny a návod na používanie. (b) Nedodržiavanie bezpečnostných pokynov a návodu na používanie môže viesť k elektrickému šoku, požiaru a/alebo ťažkým poraneniam.**
- Tento produkt nie je odporúčaný výslovne na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností, iba vtedy áno, ak na ne dohliada osoba zodpovedná za bezpečnosť alebo boli poučené ohľadom používania produktu. Na deti by ste mali dohliadať, aby ste sa uistili, že sa nehrajú s produktom alebo že tento neobsluhujú jednou rukou.
- Neponárajte do vody!
- Nevhodné pre deti mladšie ako 36 mesiacov. (a)
- Tento prístroj je určený iba na sušenie textílií, ktoré neboli čistené zápalnými čistiacimi prostriedkami.

- Prístroj sa nesmie používať na ohrievanie zvierat.
- Skontrolujte, či vaše sieťové napätie sa zhoduje s údajom napätia na prístroji. Ak áno, pripojte prístroj.
- Dávajte pozor na to, aby prístroj nebol vlhký (napr. kvôli striekajúcej vode) a nepoužívajte ho s vlhkými rukami. Po použití prístroj vždy vypnite a odpojte sieťový kábel.
- Tento prístroj používajte iba v uzatvorených, suchých miestnostiach.
- Dávajte pozor na to, aby otvory na nasávanie vzduchu neboli zakryté ani znečistené.
- Pri poškodenom kábli alebo častiach telesa resp. ak sú otvory na nasávanie vzduchu a výpustné otvory blokované alebo znečistené, doneste prístroj do špecializovanej dielne.
- Opravy na elektrických prístrojoch smie vykonávať iba špecializovaná dielňa. Z dôvodu neodborných opráv môžu vzniknúť značné nebezpečenstvá pre používateľa.
- Nikdy neovíjajte sieťový kábel okolo prístroja.
- Ak sa prístroj nepoužíva, musí sa skladovať na suchom mieste v sklopenom stave.
- Tento prístroj nedovoľte zapínať neúmyselne.
- Prístroj sa nesmie používať v rozpore s účelom.



(a)



(b)

OBSAH

ÚVOD 25
OBSAH BALENIA 25
POPIS PRÍSTROJA 25
TECHNICKÉ ÚDAJE 25
BEZPEČNOSTNÉ FUNKCIE 25
FUNKČNÝ POPIS 25
DÔLEŽITÉ POKYNY K APLIKÁCII 25
OBSLUHA 25
LIKVIDÁCIA 25

space dryer 3.0

NÁVOD NA POUŽÍVANIE / SLOVENČINA

ÚVOD

Blahoželáme vám ku kúpe space dryer 3.0.
Pred uvedením prístroja do prevádzky si, prosím, prečítajte starostlivo návod na používanie. Návod na používanie uschovajte dobre a odovzdajte ho ďalej druhému používateľovi.

OBSAH BALENIA

1 space dryer 3.0

POPIS PRÍSTROJA

space dryer 3.0
1.1 Funkčné tlačidlo
1.2 Indikátor prevádzky & Časovač indikátora času (1 h/3 h/6 h)

TECHNICKÉ ÚDAJE

Názov produktu: space dryer 3.0
Typy produktu & údaje: 230VAC / 50Hz 65 W

BEZPEČNOSTNÉ FUNKCIE

- Ochrana proti prehriatiu
- Regulácia teploty

FUNKČNÝ POPIS

- Vysuší úplne premočenú obuv alebo rukavice za niekoľko hodín efektívne a šetrne pre materiál.
- Vzduch unikajúci z dýz je má regulovanú teplotu a generuje optimálnu teplotu sušenia, nezávisle od teploty v miestnosti.
- Extrémne tichý.
- Automatická vypínacia funkcia (časovač)

DÔLEŽITÉ POKYNY K APLIKÁCII

- Zasuňte rúrky do topánok (1)
- POZOR: Počas používania sa v topánke nesmú nachádzať žiadne predmety, aby nebolo bránené cirkulácii vzduchu (2)
- Odpojte sieťový kábel a zapnite prístroj (3)
- Aby ste ušetrili energiu, odporúčame prístroj pri dlhšom nepoužívaní odpojiť od elektrickej siete.

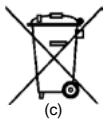
OBSLUHA

Zapnutie: Jednorazovým stlačením funkčného tlačidla (1.1) sa zapne space dryer 3.0 a zostane v režime trvalej prevádzky, indikátor prevádzky (1.2) svieti (všetky 3 LED diódy).
Vypnutie: Dlhým stlačením funkčného tlačidla (1.1) (cca 2 sekundy) sa space dryer 3.0 vypne. Indikátor prevádzky (1.2) zhasne.
Operačný časovač: Časovač sa môže aktivovať cez funkčné tlačidlo (1.1). Príslušným stlačením funkčného tlačidla (1.1) sa nastaví čas časovača (1 hodina, 3 hodiny alebo 6 hodín). Zvolený čas časovača sa indikuje svietením príslušného LED (1.2). Opakovaným stlačením funkčného tlačidla (1.1) sa zmení čas časovača: ZAP/trvalá prevádzka ▸ 1 h ▸ 3 h ▸ 6 h ▸ VYP ▸ ZAP/ trvalá prevádzka ▸ 1h atď. Ak svietia všetky tri indikátory časovača (1.2), space dryer 3.0 je v režime nepretržitej prevádzky.

LIKVIDÁCIA

Keď raz prístroj doslúži, potom ho v záujme ochrany životného prostredia riadne zlikvidujte i s jeho obalom.

Prístroj nehádžte do domového odpadu, ale odovzdajte diely na zbernom mieste pre elektrický šrot. (c)
Obalové materiály sú suroviny a môžu sa znova použiť.
Odovzdajte tieto preto na recykláciu.
Bližšie informácie vám poskytne vaša kompetentná miestna správa.



(c)

Zmeny vyhradené.
>>Toto je preklad nemeckej originálnej verzie<<

VARNOSTNI NAPOTKI / SLOVENŠČINA

SPLOŠNI VARNOSTNI NAPOTKI:

- **Pomembne napotke shranite za poznejšo uporabo**
- **OPOZORILO: Natančno preberite vse varnostne napotke in navodila za uporabo. (b) Zaradi neupoštevanja varnostnih napotkov in navodil za uporabo lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih poškodb.**
- Tega izdelka izrecno ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, razen če jih pri tem nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali so od te osebe prejele navodila za uporabo izdelka. Otroke je treba nadzorovati, da zagotovite, da se ne igrajo z izdelkom ali ga lastnoročno upravljajo.
- Ne potapljajte v vodo!
- Naprava ni primerna za otroke, mlajše od 36 mesecev. (a)
- Ta naprava je primerna samo za sušenje tekstila, ki ni bil očiščen z vnetljivimi čistili.
- Naprava se ne sme uporabljati za ogrevanje živali.
- Preverite ujemanje omrežne napetosti z napetostjo, ki je navedena na napravi. Če sta napetosti enaki, lahko napravo priključite.
- Pri tem pazite, da se naprava ne zmoči (npr. zaradi brizgajoče vode), in ne uporabljajte je z vlažnimi rokami. Napravo po uporabi vedno izključite in iztaknite napajalni kabel.
- To napravo uporabljajte samo v zaprtih, suhih prostorih.
- Pri tem pazite, da sesalne odprtine za zrak niso zakrite ali umazane.
- Če se poškodujejo deli kabla ali naprave oz. če so sesalne in izpušne odprtine za zrak zamašene ali umazane, napravo prinesite v servisno delavnico.
- Popravila električnih naprav se smejo izvajati samo v servisnih delavnicah. Zaradi nestrokovnih popravil lahko pride do povečanja nevarnosti za uporabnika.
- Napajalnega kabla nikoli ne navijajte okrog naprave.
- Če naprave ne uporabljate, jo morate v sestavljenem stanju hraniti na suhem.
- Te naprave ne pustite vklopljene brez nadzora.
- Naprave ne smete uporabljati nenamensko.



(a)



(b)

KAZALO

UVOD	26
VSEBINA EMBALAŽE	26
OPIS NAPRAVE	26
TEHNIČNI PODATKI	26
VARNOSTNE FUNKCIJE	26
OPIS DELOVANJA	27
POMEMBNI NAPOTKI ZA UPORABO	27
UPRAVLJANJE	27
ODSTRANITEV	27

space dryer 3.0

NAVODILA ZA UPORABO / SLOVENŠČINA

UVOD

Čestitamo Vam za nakup naprave space dryer 3.0.
Pred zagonom naprave pozorno preberite celotna navodila za uporabo. Navodila za uporabo skrbno hranite in jih posredujte drugim uporabnikom.

VSEBINA EMBALAŽE

1 space dryer 3.0

OPIS NAPRAVE

space dryer 3.0
1.1 funkcijska tipka
1.2 Prikazovalnik delovanja & Prikazovalni časa časovnika (1h/3h/6h)

TEHNIČNI PODATKI

Ime izdelka: space dryer 3.0
Tipi izdelka in podatki o izdelku: 230VAC / 50Hz 65 W

VARNOSTNE FUNKCIJE

- Zaščita pred pregretjem
- Uravnavanje temperature

OPIS DELOVANJA

- Učinkovito in materialu prijazno v nekaj urah posuši popolnoma premočene čevlje ali rokavice.
- Zrak, ki prihaja iz šob, je toplotno reguliran in ustvarja optimalno temperaturo za sušenje, neodvisno od temperature v prostoru.
- Zelo tiho.
- Funkcija samodejnega izklopa (časovnik)

POMEMBNI NAPOTKI ZA UPORABO

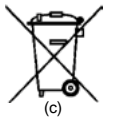
- Cevi potisnite v čevlje (1).
- POZOR: Med uporabo ne smejo biti v čevlju nobeni predmeti, tako da lahko zrak neovirano kroži (2).
- Priključite napajalni kabel in vključite napravo (3).
- Zaradi varčevanja energije priporočamo, da napravo izklopite iz električnega omrežja, če jo ne boste uporabljali dlje časa.

UPRAVLJANJE

Vklop: Z enkratnim pritiskom na funkcijsko tipko (1.1) se vklopi naprava space dryer 3.0 in je v načinu trajnega delovanja, zasveti prikazovalnik delovanja (1.2) (vse 3 LED diode).
Izklop: Z dolgim pritiskom na funkcijsko tipko (1.1) (pribl. 2 sekundi) se space dryer 3.0 izklopi. Prikazovalnik delovanja (1.2) ugasne.
Operating Timer: Časovnik se lahko aktivira preko funkcijske tipke (1.1). S posameznim pritiskom na funkcijsko tipko (1.1) se nastavi čas časovnika (1 ura, 3 ure ali 6 ur). Izbrani čas časovnika je prikazan s svetenjem posamezne LED (1.2). Ponovljeni pritisk na funkcijsko tipko (1.1) spremeni čas časovnika: VKL/trajno delovanje ▸ 1h ▸ 3h ▸ 6h ▸ IZKL ▸ VKL/ trajno delovanje ▸ 1h itd. Če svetijo vsi trije indikatorji časa delovanja (1.2), space dryer 3.0 deluje neprekinjeno.

ODSTRANITEV

Ko naprava odsluži, jo skupaj z njeno embalažo odstranite v skladu s predpisi in tako ščitite okolje.
Naprave ne zavrzite med gospodinjske odpadke, temveč dele odnesite na zbirališče električnega odpada. (c)
Embalažni materiali so surovine, ki jih je mogoče ponovno uporabiti. Zato jih oddajte v reciklažo.
Podrobnejše informacije najdete pri vaši krajevni upravi.



(c)

Pravica do sprememb pridržana.
>>To je prevod nemške originalne različice.<<

SÄKERHETSANVISNINGAR / SVENSKA

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR:

- **Förvara viktiga anvisningar för senare bruk**
- **VARNING: Läs alla säkerhetsanvisningar och bruksanvisningen noga. (b) Om inte säkerhetsanvisningarna och bruksanvisningen följs kan detta medföra elstötar, brand och/eller allvarliga personskador.**
- Denna produkt får uttryckligen inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatta fysiska, motoriska eller mentala hinder eller bristande kunskaper eller erfarenhet om möjligt under uppsikt eller handledning av säkerhetsansvarig person och är medveten om resulterande risker. Barn skall hållas under uppsikt och får absolut inte använda produkten som leksak.
- Sänk inte ner i vatten!
- Icke lämplig för barn under 3 år månader. (a)
- Denna produkt är endast avsedd för torkning av textilier som inte rengjorts med lättantändliga rengöringsmedel.
- Produkten får inte användas för att värma djur.
- Kontrollera att nätspänningen stämmer överens med uppgifterna på produkten. Om detta stämmer kan produkten anslutas till vägguttaget.
- Se till att inte produkten utsätts för väta (t.ex stänkvatten) och undvik användning med fuktiga händer. Dra alltid ut nätkontakten efter avslutad användning.
- Använd endast produkten i slutna torra utrymmen.
- Kontrollera att ventilationsöppningarna inte är förtäckta eller smutsiga.
- Om kabel eller hölje uppvisar skador eller ventilationsöppningarna är blockerade eller smutsiga skall dessa åtgärdas av behörig elektriker.
- Reparationer på elektrisk utrustning får endast utföras av behörig elektriker. Svåra skador kan uppstå om användaren själv försöker reparera elektisk utrustning.
- Linda inte nätkabeln runt apparaten.
- Förvara produkten hopfälld i torrt utrymme när den inte används.
- Lämna inte produkten påslagen utan tillsyn.
- Produkten får inte användas till annat ändamål än den är avsedd för.



(a)



(b)

INNEHÅLL

INLEDNING 28
FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL 28
PRODUKTBESKRIVNING 28
TEKNISKA DATA 28
SÄKERHETSFUNKTIONER 28
FUNKTIONSBESKRIVNING 28
VIKTIGA TIPS FÖR ANVÄNDNING 28
ANVÄNDNING 28
AVFALLSHANTERING 28

space dryer 3.0

BRUKSANVISNING / SVENSKA INLEDNING

INLEDNING

Vi gratulerar till ditt köp av space dryer 3.0.
Läs igenom bruksanvisningen noggrant innan du börjar använda produkten.
Förvara bruksanvisningen väl och lämna vidare till tredje man vid behov.

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

1 space dryer 3.0

PRODUKTBESKRIVNING

space dryer 3.0
1.1 Funktionsknapp
1.2 Driftsindikering & Tidur tidsindikering (1h/3h/6h)

TEKNISKA DATA

Produktnamn: space dryer 3.0
Produkttyper & data: 230VAC / 50Hz 65W

SÄKERHETSFUNKTIONER

- Överhettningsskydd
- Temperaturreglering

FUNKTIONSBESKRIVNING

- Torkar genomvåta skodon eller handskar på ett par timmar, effektivt och materialskonande.
- Luften ur munstyckena är temperaturreglerad och ger en optimal torktemperatur, oberoende av rumstemperaturen.
- Extremt tyst.
- Automatisk avstängningsfunktion (tidur).

VIKTIGA TIPS FÖR ANVÄNDNING

- Skjut in rören i skorna (1)
- VARNING: Placera inga blockerande föremål i skon under pågående torkning (2).
- Anslut nätkabeln och slå på produkten (3)
- Vi rekommenderar att bryta strömförsörjningen när produkten inte skall användas under längre tid.

ANVÄNDNING

Starta: Tryck en gång på funktionsknappen (1.1) för att starta space dryer 3.0, produkten är i konstant användning, indikeringen (1.2) lyser (alla 3 lysdioder).
Stänga av: Tryck länge på funktionsknappen (1.1) (ca. 2 sekunder) för att stänga av space dryer 3.0. Indikeringen (1.2) slocknar.
Tidur: Tiduret kan aktiveras med funktionsknappen (1.1). Tryck funktionsknappen (1.1) för att ställa in tiden (1 timme, 3 timmar eller 6 timmar). Vald tid visas med respektive lysande knapp (1.2). Ändra tiden genom att trycka på funktionsknappen (1.1) flera gånger: ON/konstant användning ▸ 1h ▸ 3h ▸ 6h ▸ OFF▸ ON/konstant användning ▸ 1h osv. space dryer 3.0 är inställd för konstant användning när alla indikatorer (1.2) lyser.

AVFALLSHANTERING

När produkten inte längre går att använda, skall den och dess förpackning avfallhanteras enligt gällande miljölagstiftning.
Kasta inte produkten i hushållssoporna, lämna dem till uppsamlingsställe för elektriskt avfall. (c)
Förpackningen innehåller nedbrytbara material och kan återanvändas. Lämna till återvinningsstation.
Ytterligare information finns hos din kommun.



(c)

Rätt till ändringar förbehålles.
>>Detta är en översättning av den tyska originalversionen<<

CONFORMITY

This product complies with the relevant EU regulations and guidelines.

Directive 2014/35/EU
Directive 2015/863/EU
Directive 2014/30/EU

The full EU declaration of conformity can be downloaded from www.lenzproducts.com.

CE UKCA

Rev00